



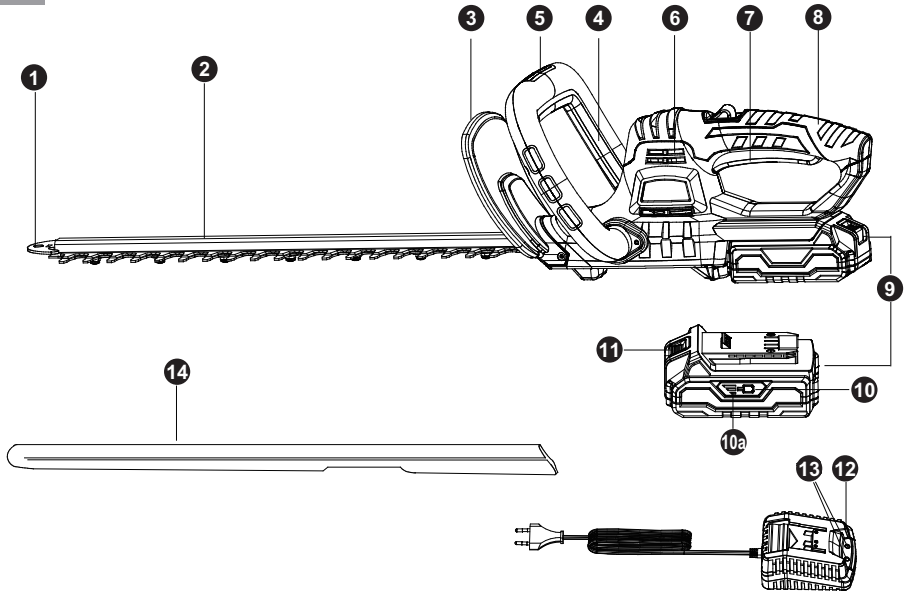
**TAGLIASIEPI DA 20V  
20V HEDGE TRIMMER  
20V OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE  
20V PODREZIVAČ ŽIVICE**

**149804.01**

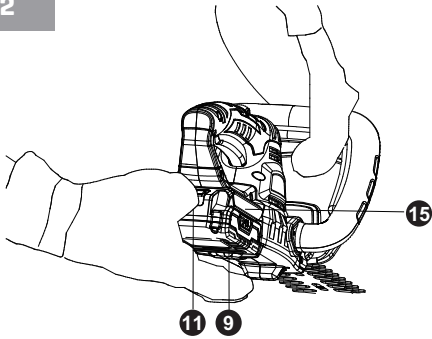
**Istruzioni originali  
Original instructions  
Originalna navodila  
Prijevod izvornih uputa**



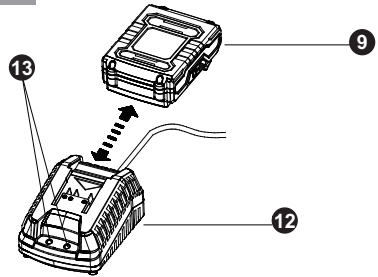
1



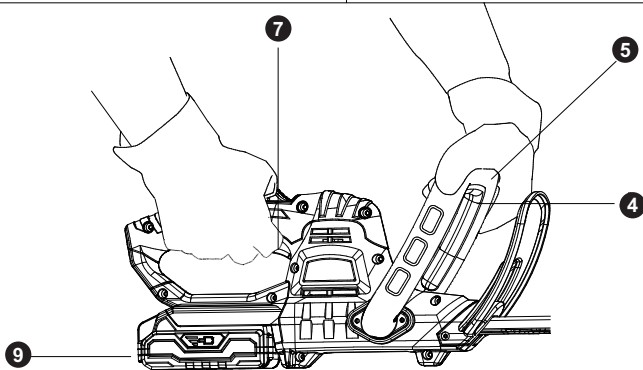
2



3



4



# Indice

<b>Spiegazione dei simboli</b> .....	<b>2</b>
<b>Introduzione</b> .....	<b>4</b>
<b>Uso previsto</b> .....	<b>4</b>
<b>Descrizione generale</b> .....	<b>4</b>
Imballaggio.....	4
Descrizione del funzionamento.....	4
Presentazione generale.....	5
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>5</b>
<b>Informazioni sulla sicurezza</b> .....	<b>6</b>
Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici.....	6
Istruzioni di sicurezza specifiche per il taglia siepi.....	9
Istruzioni di sicurezza speciali per gli utensili a batteria.....	10
Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità .....	11
Rischi residui.....	11
Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie.....	11
<b>Informazioni preliminari</b> .....	<b>12</b>
Disimballo .....	12
Caricamento del gruppo batteria.....	13
Rimozione/inserimento batteria.....	13
Controllo livello di carica batterie.....	13
<b>Funzionamento</b> .....	<b>14</b>
Accensione/spengimento.....	14
Utilizzo del taglia siepi.....	14
Tecniche di taglio.....	15
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	<b>16</b>
<b>Conservazione e trasporto</b> .....	<b>16</b>
<b>Ricambi/accessori</b> .....	<b>17</b>
<b>Individuazione e risoluzione dei problemi</b> .....	<b>18</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>19</b>
<b>Garanzia</b> .....	<b>20</b>
<b>Assistenza</b> .....	<b>20</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>21</b>

# Spiegazione dei simboli



Simboli di avvertimento con informazioni relative alla prevenzione di danni e lesioni.



Avvertenza tensione elettrica ed elettroshock.



Leggere attentamente le istruzioni.



Leggere e comprendere le istruzioni prima di azionare il prodotto. Seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Indossare una protezione per le orecchie.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare abbigliamento di protezione.



Indossare guanti di protezione.



Indossare una protezione per la testa.



Indossare una mascherina antipolvere.



Indossare scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.



Attenzione! Rischio di lesioni da lame rotanti.



Non esporre l'unità alla pioggia.



Se il cavo è danneggiato o aggrovigliato, scollegare la spina.



Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchio, togliere le batterie.



Livello di rumorosità LWA in dB in base alla direttiva in materia di rumorosità.



Lunghezza di taglio pari a 12"



Capacità di taglio



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Proteggere le batterie ricaricabili dalla luce del sole e dal calore (max.50°C).



Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità.



Proteggere la batteria ricaricabile dal fuoco.



Il caricabatterie può essere usato esclusivamente al chiuso.



Fusibile in miniatura.



Classe di protezione II (doppio isolamento)

# INTRODUZIONE



Le istruzioni operative contengono importanti informazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. È essenziale leggerle prima del montaggio, dell'azionamento e della manutenzione dell'apparecchio. Usare il prodotto esclusivamente come descritto e per le applicazioni per cui è designato. Conservare il presente manuale al sicuro e, nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto a terzi, passare loro tutta la documentazione a corredo dello stesso.

# USO PREVISTO

L'apparecchio è progettato esclusivamente per il taglio e la cimatura di siepi, cespugli e arbusti ornamentali in ambiente domestico. Qualsiasi altro utilizzo non descritto nelle istruzioni può danneggiare lo stesso apparecchio e provocare lesioni anche gravi all'utente. Questo apparecchio non è destinato all'impiego commerciale. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti. Gli adolescenti sopra i 16 anni possono usare l'apparecchio soltanto se supervisionati. L'operatore o l'utilizzatore sono responsabili di eventuali infortuni provocati ad altre persone o danni a oggetti. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da utilizzi non previsti o uso improprio.

# DESCRIZIONE GENERALE

## **Contenuto confezione**

Rimuovere delicatamente il decespugliatore dall'imballaggio e controllare che sia completo:

- n°1 tagliasiepi a batteria
- n°1 carter lama
- n°1 batteria 2,0Ah
- n°1 caricabatterie
- n°1 manuale d'uso

## **Descrizione del funzionamento**

Il tagliasiepi cordless presenta una lama di alta qualità realizzata in acciaio tagliato al laser. Durante il funzionamento, i denti del tagliasiepi si muovono in avanti e indietro con un movimento di taglio lineare. Il carter sulla punta della lama impedisce contraccolpi indesiderati in caso di urto con muretti, recinti, ecc. L'operatore è protetto dall'interruttore di sicurezza a due mani e dalla funzione freno di arresto rapido. Il carter per le mani protegge da possibili graffi di rami e rametti. Leggere le sezioni riportate di seguito per conoscere meglio il funzionamento di ogni componente.

## Presentazione generale (fig. 1+2)

- |   |   |     |  |
|---|---|-----|--|
| 1 | Paracolpi                                   | 9   | Batteria                                 |
| 2 | Lama di taglio con dispositivo di sicurezza | 10  | Tasto di visualizzazione stato di carica |
| 3 | Protezione mani                             | 10a | Display livello di carica batteria (LED) |
| 4 | Interruttore di sicurezza                   | 11  | Tasto di apertura vano batterie          |
| 5 | Impugnatura anteriore                       | 12  | Caricabatterie                           |
| 6 | Fessure di aerazione                        | 13  | Display di controllo                     |
| 7 | Interruttore ON/OFF                         | 14  | Carter lama                              |
| 8 | Impugnatura posteriore                      | 15  | Guida                                    |

## DATI TECNICI

<b>Tagliasiepi cordless</b>	<b>149804.01</b>
Tensione nominale	20V CC
Velocità nominale a vuoto	1300/min
Tempo di funzionamento max:	45min
Lunghezza di taglio	520mm
Lunghezza lama	580mm
Peso [con carter lama, senza caricabatterie]	2.92kg

<b>Gruppo batteria</b>	<b>151218.01</b>
Tipo	Ioni di litio
Tensione nominale	20V CC
Capacità	2,0Ah [40Wh]

<b>Caricabatterie veloce</b>	<b>151220.01</b>
Potenza d'ingresso nominale	230-240V, 50Hz
Consumo di corrente	65W
Potenza nominale in uscita	21,5V
Corrente di carica	2,4A
Tempo di caricamento	Circa 60min
Classe di protezione	II

### Valore di emissione della rumorosità

Valore di rumorosità rilevato secondo lo standard EN 60745-2-15

$L_{pA}$	80dB
Fattore K di incertezza	3dB
$L_{WA}$	91dB
Fattore K di incertezza	3dB

**Valore  $L_{WA}$  garantito in conformità con la direttiva 2000/14/CE modificata in 2005/88/CE**

Valore  $L_{WA}$  garantito 93dB

### **Valore di emissione vibrazioni**

Valore di vibrazioni rilevato secondo lo standard EN 60745-2-15

Impugnatura posteriore  $a_{h,w}$  1,0m/s<sup>2</sup>

Impugnatura anteriore  $a_{h,w}$  0,7m/s<sup>2</sup>

Fattore K di incertezza 1,5 m/s<sup>2</sup>

- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato è stato misurato in base a un metodo di test standard e può essere utilizzato per un confronto tra due utensili.
- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



### **AVVERTENZE**

- L'emissione di vibrazioni e rumore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico può differire dal livello totale dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato lo stesso utensile, dal tipo di materiale che si sta tagliando, e
- Adottare opportune misure di sicurezza al fine di proteggere l'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso [considerando tutte le componenti del ciclo operativo, incluse le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo in cui è in uso].

## **INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**

### **Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici**



### **AVVERTENZA**

**Leggere tutte le avvertenze e istruzioni di sicurezza, e consultare le illustrazioni e specifiche fornite.** Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

**Conservare tutte le Avvertenze e le istruzioni per una futura consultazione.**

L'espressione "utensile elettrico" riportato nelle Avvertenze si riferisce a un utensile elettrico alimentato da rete elettrica [tramite cavo] o a batteria [in assenza di cavo].

### **Sicurezza dell'area di lavoro**

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero



incendiare polvere o fumi.

- c) **Tenere i bambini e le altre persone a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare una perdita di controllo.

### **Sicurezza elettrica**

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori assieme a utensili elettrici dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o condizioni di umidità.** La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante il funzionamento di un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga idonea all'uso in esterni.** L'utilizzo di una prolunga idonea riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

### **Sicurezza personale**

- a) **Quando si utilizza un utensile elettrico, operare sempre con attenzione e raziocinio. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.** Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, ove usati in maniera appropriata, riducono il rischio di lesioni alle persone.
- c) **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto (OFF), prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al pacco batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi con l'interruttore acceso possono essere causa di incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave di regolazione o chiave inglese collegata a una parte dell'utensile elettrico può comportare lesioni alle persone.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

- f) **Vestirsi con abbigliamento appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono dotati di sistemi per l'estrazione e la raccolta di polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) **Non abbassare la guardia per la familiarità acquisita con l'uso quotidiano dell'apparecchio; essere sempre a conoscenza dei principi di sicurezza.** Un solo secondo di disattenzione può provocare lesioni anche gravi.

### **Utilizzo e manutenzione degli utensili elettrici**

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non si accenda e spenga.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere il pacco batteria dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Tenere gli utensili da taglio puliti e affilati.** Una corretta manutenzione degli strumenti da taglio riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) **Mantenere maniglie e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se maniglie e impugnature sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

### **Utilizzo e manutenzione degli utensili a batterie**

- a) **Ricaricare solo usando il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie

adatto a un tipo di batterie può comportare rischi di incendio se usato su un gruppo batterie di tipo diverso.

- b) **Per gli utensili elettrici, usare solo gruppi batterie appositamente creati per essi.** L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di gruppo batterie comporta rischi di lesioni fisiche e incendi.
- c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come fermagli per fogli, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fare da ponte tra un morsetto e l'altro.** Se i morsetti della batteria vanno in corto tra loro, possono provocare ustioni o incendi.
- d) **Se sottoposte a un utilizzo scorretto, le batterie possono perdere liquido; evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido delle batterie può provocare irritazione o ustioni.
- e) **Non usare gruppi batterie o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate sono imprevedibili e potrebbero causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni alle persone.
- f) **Non esporre il gruppo batterie o l'apparecchio a fiamme o temperature molto alte.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può provocare esplosioni.
- g) **Seguire le istruzioni di carica e non caricare il gruppo batterie o l'apparecchio a temperature al di fuori della gamma ammessa nelle presenti istruzioni.** Un'operazione di carica scorretta oppure eseguita a temperature non rientranti nella gamma ammessa può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non riparare i gruppi batteria danneggiati.** Le riparazioni sui gruppi batteria danneggiati possono essere effettuate esclusivamente dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

## Avvertenze di sicurezza specifiche per il tagliasiepi

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. Non rimuovere il materiale tagliato né afferrare il materiale da tagliare se le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si elimina il materiale bloccato.** Durante l'utilizzo del tagliasiepi, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.
- **Sostenere il tagliasiepi mediante l'impugnatura con la lama di taglio in posizione di arresto. Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, inserire sempre la protezione della lama.** Un uso corretto del tagliasiepi riduce eventuali lesioni fisiche derivanti dalle lame di taglio.
- **Afferrare l'apparecchio elettrico unicamente mediante le superfici di presa isolate, poiché la lama di taglio può venire a contatto con cavi elettrici nascosti.** Il contatto della lama di taglio con un filo scoperto può mettere sotto tensione le parti metalliche

dell'apparecchio e causare scosse elettriche all'operatore.

- **Prima di lavorare con l'apparecchio, controllare che la siepe non nasconda oggetti come cavi, reti di recinzioni, ecc.** Così si evitano danni all'apparecchio.
- **Tenere bene il tagliasiepi con entrambe le mani sulle impugnature.** Se si perde il controllo dell'apparecchio, è possibile ferirsi.
- **Indossare abbigliamento antinfortunistico adatto quando si lavora con l'apparecchio. Non tenere l'apparecchio dalla lama, né sollevarlo da essa.** Il contatto con le lame può provocare lesioni fisiche.
- **L'apparecchio è destinato al taglio di siepi. Non usarlo su rami, legno duro o altri oggetti.** Ciò potrebbe danneggiare lo stesso apparecchio.
- **Non cercare di sbloccare la lama di taglio con dispositivo di sicurezza quando è bloccata/inceppata senza prima aver spento l'apparecchio e tolto la batteria.** Pericolo di lesioni.
- **Quando si adopera l'apparecchio, afferrarlo sempre bene con due mani, tenendolo distante dal corpo.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Non usare utensili in presenza di liquidi o gas infiammabili.** Esistono dei rischi di incendio ed esplosione legati a possibili cortocircuiti.
- **Controllare regolarmente lo stato di usura delle lame e affilarle se necessario.** Le lame spuntate creano un sovraccarico di lavoro all'apparecchio, con conseguenti danni non coperti da garanzia.
- **Non cercare di riparare l'apparecchio da soli. Qualsiasi operazione non descritta nel presente manuale può essere eseguita esclusivamente dal nostro centro assistenza.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.

### **Istruzioni di sicurezza speciali per gli utensili a batteria**

- **Prima di inserire la batteria, accertarsi che l'apparecchio sia spento.** Se si inserisce la batteria su un apparecchio acceso, possono verificarsi incidenti.
- Ricaricare le batterie solo al chiuso, poiché il caricabatterie è progettato per funzionare solo al coperto. Rischio di scosse elettriche!
- **Per ridurre il rischio di elettroshock, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.**
- **Non esporre la batteria ai raggi diretti del sole per lunghi periodi, e non lasciarla sopra un radiatore.** Il calore danneggia la batteria, con il conseguente rischio di esplosione.
- **Lasciare raffreddare la batteria prima di sottoporla a ricarica.**
- **Non aprire la batteria, né danneggiarla meccanicamente in altri modi. Potrebbero infatti verificarsi cortocircuiti ed essere sprigionati vapori irritanti per le vie respiratorie.** Aerare bene il locale e consultare un medico in caso di malessere conseguente a incidenti di questo tipo.
- **Non usare batterie non ricaricabili.** Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.

### **Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità**

Per ridurre vibrazioni e rumorosità, ridurre per quanto possibile il tempo di utilizzo, usare

le modalità operative a bassa emissione di vibrazioni e rumorosità e indossare protezioni personali adatte.

Considerare i seguenti punti per ridurre al minimo il rischio di esposizione a vibrazioni e rumorosità:

- usare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è progettato e nel rispetto delle presenti istruzioni;
- accertarsi che il prodotto sia in buone condizioni e sottoposto a regolare manutenzione;
- usare gli accessori adatti al prodotto e verificare che siano in buone condizioni;
- avere una presa salda sull'impugnatura dell'apparecchio;
- pianificare il lavoro in modo da diluire l'impiego dell'utensile a elevate vibrazioni su un periodo di tempo più lungo.

### **Rischio residuo**

Anche adoperando e maneggiando questo prodotto nel rispetto dei requisiti di sicurezza, resta una certa percentuale di rischio residuo di danni e lesioni. Data la tipologia costruttiva e la struttura di questo utensile elettrico, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) Tagli
- b) Danni all'udito se si lavora senza protezioni per le orecchie.
- c) Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo di tempo prolungato oppure se l'apparecchio non viene afferrato bene o sottoposto a manutenzione correttamente.



**Avvertenza!** Durante il funzionamento, questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico il quale, in determinate circostanze, potrebbe compromettere la funzionalità di dispositivi medici impiantabili attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, si raccomanda ai portatori di tali dispositivi di consultare il proprio medico e il produttore degli stessi dispositivi prima di utilizzare questo utensile elettrico.

### **Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie**

- Il caricabatterie può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che manchino di esperienza e conoscenza dello stesso, dietro opportuna supervisione o indicazione sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo un'attenta comprensione dei pericoli implicati. I bambini non possono giocare col caricabatterie. La pulizia e la manutenzione del caricabatterie non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente addetto

- all'assistenza o da una persona di simile qualifica.
- Usare il caricabatterie 151220.01 esclusivamente per caricare il gruppo batterie 151218.01.
  - Caricare il gruppo batteria solo con il caricatore fornito.
  - Non ricaricare mai batterie non ricaricabili.
  - Durante la carica, le batterie devono essere posizionate in un ambiente ben areato.
  - Prima di ogni utilizzo, controllare il caricabatterie, il cavo e la spina e, se necessario, farli riparare esclusivamente da un tecnico qualificato che usi ricambi originali. Non usare caricabatterie difettosi e non provare ad aprire il caricabatterie. Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio.
  - Collegare il caricabatterie esclusivamente a prese di corrente dotate di messa a terra. Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche riportate sulla targhetta del caricabatterie. Rischio di scosse elettriche!
  - Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di chiudere o aprire il collegamento alla batteria/apparecchio.
  - Tenere pulito il caricabatterie e non esporlo a pioggia e umidità. Non usare il caricabatterie all'aperto.
  - Usare il caricabatterie esclusivamente per le batterie originali di tipo idoneo. Se si caricano altri tipi di batterie, si possono provocare lesioni e incendi.
  - Evitare di danneggiare meccanicamente il caricabatterie. Ciò può provocare un corto circuito interno.
  - Non usare il caricabatterie su superfici combustibili. Ciò espone al rischio di incendi dovuto al riscaldamento in fase di carica.
  - La batteria dell'apparecchio non viene fornita carica al 100%. Occorre quindi caricarla prima del primo utilizzo.
  - Una volta caricata completamente la batteria, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente e dal prodotto.
  - Non continuare a caricare la batteria, poiché ciò può danneggiare le celle stesse della batteria.
  - Proteggere la batteria dal calore, dalla luce del sole diretta, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Pericolo di esplosione.

## INFORMAZIONI PRELIMINARI

### Disimballo

1. Disimballare tutti i componenti e appoggiarli su una superficie piatta e stabile.
2. Accertarsi che il contenuto della confezione sia completo e integro. Se mancano dei componenti oppure sono danneggiati, non usare l'apparecchio e contattare il rivenditore. Non usare l'apparecchio finché non vengono forniti i pezzi mancanti o non vengono sostituiti quelli difettosi. L'utilizzo dell'apparecchio incompleto o danneggiato

costituisce un rischio per persone e oggetti.

3. Accertarsi di essere in possesso di tutti gli accessori e utensili necessari per il montaggio e l'azionamento.

### **Caricamento del gruppo batterie (Fig. 3)**

#### **N.B.**

- La batteria può essere danneggiata se la procedura di caricamento adottata è scorretta.
- Prima di inserire o rimuovere la batteria, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Non caricare la batteria a temperature ambiente inferiori a 5 °C o superiori a 50°C.

La batteria viene consegnata parzialmente carica per evitare perdite di elettrolito durante il trasporto che si possono verificare su batterie esauste. Prima del primo avviamento e in caso di batteria scarica, mettere sotto carica le batterie. Per farlo, procedere come indicato di seguito [Fig. 3]:

1. Inserire la batteria rovesciata **9** nel caricabatterie veloce **12** finché non si blocca in posizione.
2. Inserire la spina del caricabatterie veloce **12** in una presa di corrente dotata del fusibile adatto. Il LED del display di controllo **13** si illumina di rosso; la carica richiede circa 60min.
3. Attendere finché il LED rosso sul display di controllo **13** non si spegne e si accende il LED verde a indicare che la batteria è completamente carica.
4. Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina. Durante l'operazione, la batteria **9** e il caricabatterie **12** possono riscaldarsi; lasciare poi raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
5. Estrarre la batteria **9** dal caricabatterie **12** tenendo premuto il tasto di sblocco **11**, quindi estrarre la batteria **9** dal caricabatterie **12**.

### **Rimozione/inserimento batteria (Fig. 2)**

1. Per rimuovere la batteria **9** dall'apparecchio, premere il tasto di sbocco **11** del vano batterie **9** ed estrarre la batteria.
2. Per inserire la batteria **9**, inserirla nell'apposita guida **15** e spingerla nuovamente nell'apparecchio. Si deve avvertire uno scatto.

### **Controllo livello di carica batterie**

La batteria è munita di indicatore del livello di carica.

Lo stato della batteria è visualizzato nel modo seguente dai tre LED dell'indicatore livello di carica batteria **10a**.

Colore LED	Significato
Verde - Arancio - Rosso	carica / potenza max
Arancio - Rosso	carica / potenza media
Rosso	carica debole - Ricaricare la batteria.

Premere il tasto per visualizzare il display dello stato di carica **10** della batteria **9**. È possibile rilevare lo stato batteria dall'indicatore del livello di carica batteria **10a**.

## FUNZIONAMENTO



**AVVERTENZA! Indossare abbigliamento antinfortunistico adatto quando si lavora con l'apparecchio. Indossare protezioni per occhi e orecchie e controllare sempre il corretto funzionamento dell'apparecchio prima di usarlo. L'interruttore ON/OFF non deve essere chiuso. Il motorino può essere acceso solo dopo aver sbloccato gli interruttori. In caso di danni a un interruttore, interrompere l'uso dell'apparecchio. Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche riportate sulla targhetta dell'apparecchio. Ridurre il rischio di lesioni fisiche e incidenti indossando abbigliamento antinfortunistico.**



**AVVERTENZA! Accertarsi di essere bene in equilibrio, afferrando il tagliasiepi con entrambe le mani e tendendolo distante dal corpo. Assicurarsi che il tagliasiepi non sia in contatto con altri oggetti prima di accenderlo.**

### Accensione e spegnimento (Fig.4)

#### Rimozione del carter lama.

Premere il carter lama **14** sui punti col simbolo press e rimuoverlo.

#### Accensione

1. Controllare che la batteria **9** sia nella giusta posizione.
2. Premere l'interruttore di sicurezza **4** sull'impugnatura anteriore **5**.
3. Rilasciare l'interruttore ON/OFF **7**. Il tagliasiepi funziona alla massima velocità.

#### Spegnimento

Togliere il dito dall'interruttore di sicurezza **4** o dall'interruttore ON/OFF **7** e la lama smetterà di girare.



## Utilizzo del tagliasiepi



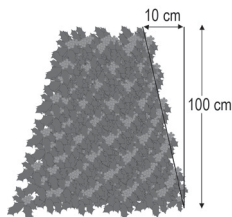
**AVVERTENZA! Durante il lavoro, assicurarsi di non entrare in contatto con oggetti come recinzioni metalliche o fusti di piante. Ciò potrebbe provocare danni alla lama di taglio con dispositivo di sicurezza.**

- Se le lame si inceppano in corpi solidi, spegnere immediatamente l'apparecchio ed estrarre la batteria ricaricabile. Quindi, rimuovere l'oggetto causa dell'inceppamento.
- Evitare di forzare l'apparecchio durante l'uso.

### Tecniche di taglio

- Tagliare prima i rami più grossi con cesoie adatte.
- La lama di taglio a due lati permette il taglio in entrambe le direzioni, oppure, con azione oscillante, da un lato all'altro.
- In caso di taglio verticale, muovere il tagliasiepi in modo uniforme in avanti oppure su e giù con movimenti ad arco.
- In caso di taglio orizzontale, azionare il tagliasiepi sul bordo della siepe con movimenti come quelli per usare una falce, in modo che i rametti tagliati cadano a terra.
- Per ottenere delle linee dritte, si consiglia di piazzare dei cordini guida.

### Sagomatura di siepi



Si consiglia di tagliare le siepi dando loro una forma trapezoidale al fine di evitare di sbucciare i rami più bassi. Questa è una pratica compatibile con la linea di crescita della pianta, garantendo la salute della siepe. Durante il taglio, vanno cimati solo i rametti nuovi cresciuti durante l'anno, in modo da lasciare gli altri rami fitti e garantire l'effetto ombreggiante.

- Tagliare prima i lati della siepe. Per farlo, muovere il tagliasiepi seguendo il senso di crescita dalla base verso l'alto. Se si taglia dall'alto, verranno a mancare i rametti più sottili, con conseguenti diradamenti o buchi nella siepe.
- Tagliare il bordo superiore secondo i propri gusti, con un taglio piatto, arcuato o arrotondato.
- Potare le piante giovani fino a ottenere la forma desiderata. Non toccare i rami portanti finché la siepe non ha raggiunto l'altezza desiderata. Accorciare della metà i rametti nuovi cresciuti.

### Consigli per la cura delle siepi spontanee

Le siepi spontanee non vengono sagomate durante il taglio, anche se devono essere sottoposte a regolare manutenzione in modo che la siepe non cresca troppo in altezza.

# PULIZIA E MANUTENZIONE



## AVVERTENZA!

- Le operazioni di riparazione e manutenzione non descritte nel presente manuale devono essere eseguite sempre presso un centro assistenza autorizzato. Utilizzare unicamente ricambi originali.
- Spegnerne l'apparecchio e togliere la batteria prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.
- Indossare i guanti quando si maneggia la lama di taglio con dispositivo di sicurezza [2]. Questo per proteggervi da possibili tagli.
- Non spruzzare l'apparecchio con acqua né immergerlo in acqua. Rischio di elettroshock.
- Le seguenti operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite regolarmente. Questo per garantire l'affidabilità e la lunga durata dell'apparecchio.

## Pulizia

- Tenete pulite le fessure di aerazione, l'alloggiamento motorino e le impugnature dell'apparecchio. Usare un panno umido oppure una spazzola. Non usare detergenti o solventi. In caso contrario, si può seriamente danneggiare l'apparecchio.
- Tenere sempre pulito l'apparecchio. Dopo averlo utilizzato, è essenziale effettuare le seguenti operazioni:
  - Pulire la lama con un panno leggermente imbevuto d'olio.
  - Lubrificare l'albero della lama con un'ampolla o olio spray.

## Manutenzione

- Prima di ogni utilizzo, controllare che l'apparecchio non presenti guasti evidenti, né segni di usura o danni sui suoi componenti. Controllare che le viti della lama di taglio con dispositivo di sicurezza [2] siano ben strette.
- Controllare i carter e i dispositivi di sicurezza per rilevare eventuali danni e controllarne la corretta installazione. Sostituire se necessario.
- I denti di taglio possono essere affilati ai bordi con un disco per arrotare coltelli. Il tagliasiepi taglia bene solo se i denti sono affilati.
- Se la lama di taglio è spuntata o danneggiata, deve essere sostituita.

Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato per qualsiasi operazione non descritta nelle presenti istruzioni. Utilizzare unicamente ricambi originali.

# CONSERVAZIONE E TRASPORTO

## Conservazione

1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria [9].
2. Pulire l'apparecchio come descritto,
3. Lasciare sempre applicato il carter lama [14] fornito.
4. Conservare il decespugliatore e i suoi accessori in un luogo asciutto, non esposto a luce o gelate, e che sia ben areato.

5. Riporre sempre l'apparecchio in un luogo inaccessibile ai bambini. La temperatura di conservazione ideale è compresa tra 10-30°C.
6. Durante periodi di inutilizzo prolungati, controllare lo stato di carica della batteria e ricaricarla, se necessario, ogni circa 3 mesi.
7. Consigliamo di usare l'imballo originale per riporre o proteggere l'apparecchio, oppure coprirlo con un telo o coperchio in grado di ripararlo dalla polvere.
8. Controllare regolarmente il livello di carica del gruppo batteria [9], se il decespugliatore viene messo via per periodi di tempo prolungati. Le condizioni di conservazione ideali sono in un ambiente fresco e asciutto.

### **Trasporto**

1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria [9].
2. Fissare il carter lama [14].
3. Trasportare sempre il prodotto dalle apposite impugnature.
4. Proteggere l'apparecchio da urti o forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto su veicoli.
5. Fissare l'apparecchio per evitare che scivoli o cada.

# INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



**AVVERTENZA!** Eseguire solo le operazioni descritte in queste istruzioni. Ogni altra operazione di ispezione, manutenzione e riparazione deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, se non si è in grado di risolvere il problema da soli. Spesso i guasti sono riparabili dallo stesso utente. Per farlo, consultare la sezione qui di seguito. Nella maggior parte dei casi, il problema è velocemente risolvibile.

Problema	Possibile causa	Misure correttive
L'apparecchio non si avvia	Batteria 9 scarica	Ricaricare la batteria
	Batteria 9 non inserita	Inserire la batteria
	Interruttore di sicurezza 4 non premuto correttamente	Accendere l'apparecchio (vedi la sezione "Funzionamento")
	Interruttore ON/OFF 7 difettoso	Mandare a un centro assistenza autorizzato per la riparazione
Funzionamento intermittente	Contatto interno allentato	Mandare a un centro assistenza autorizzato per la riparazione
	Interruttore ON/OFF 7 difettoso	
La lama di taglio si surriscalda	La lama di taglio con dispositivi di sicurezza 2 è spuntata	Fare affilare la lama di taglio con dispositivo di sicurezza o farla sostituire [presso un centro assistenza autorizzato]
	La lama di taglio con dispositivo di sicurezza 2 è intaccata	Fare controllare la lama di taglio con dispositivo di sicurezza o farla sostituire [presso un centro assistenza autorizzato]
	Eccessivo attrito per scarsa lubrificazione	Lubrificare la lama di taglio con dispositivo di sicurezza 2
Prestazioni di taglio scarse	Eccessivo attrito per mancata lubrificazione	Lubrificare la lama di taglio con dispositivo di sicurezza 2
	La lama di taglio con dispositivo di sicurezza 2 è sporca	Pulire la lama di taglio con dispositivo di sicurezza 2
	La lama di taglio con dispositivo di sicurezza 2 è spuntata	Arrotare o sostituire la lama di taglio con dispositivo di sicurezza [presso un centro assistenza autorizzato]
	Errata tecnica di taglio	Vedi sezione "Utilizzo del taglia siepi"
	Batteria 9 non del tutto carica	Ricaricare la batteria

# SMALTIMENTO



## **Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!**

La direttiva europea 2012/19/EU dispone che gli utensili elettrici non più utilizzabili siano raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti. Anche le batterie esauste devono essere smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento.

Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente ;



**Li-ion**

## **Ioni di litio Rischio di danno ambientale legato allo scorretto smaltimento della batteria/batteria ricaricabile.**

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo. Le batterie/ batterie ricaricabili non possono essere smaltite tra i rifiuti domestici. Potrebbero contenere metalli pesanti tossici, e sono quindi soggette ai regolamenti per il trattamento di rifiuti pericolosi. Smaltire le batterie nel rispetto dei requisiti di legge applicabili a livello locale.

## GARANZIA

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dall'acquisto.

Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione.

La garanzia vale per difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

## ASSISTENZA



**AVVERTENZA! Fare riparare il prodotto presso un centro assistenza autorizzato, oppure un elettricista qualificato, usando esclusivamente ricambi originali. Fare sostituire il filo di alimentazione solo dal produttore oppure dal centro assistenza autorizzato.**

Informazioni di servizio  
SPINSERVICE S.r.l  
call center per l'Italia 800 595 595  
call center per la Slovenia 080 19 50  
[www.eurospin.it](http://www.eurospin.it)

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**SPINSERVICE S.r.l.,**  
**Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,**

Con la presente, si dichiara che il prodotto  
Tagliasiepi da 20V  
Numero modello: 149804.01

è conforme alle seguenti direttive europee

**2006/42/CE**

**2014/30/UE**

**2000/14/CE modificata dalla 2005/88/CE**

**2011/65/UE**

e agli standard armonizzati

**EN ISO 12100:2010**

**EN 60745-1:2009+A11:2010**

**EN 60745-2-15:2009+A1:2010**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**

**EN 60335-1:2012+A11:2014**

**EN 60335-2-29: 2004+A2:2010**

**EN 62233:2008**

Si conferma inoltre la conformità con la direttiva 2000/14/CE modificata in 2005/88/CE

**Livello di potenza sonora rilevato: 89.27/8dB(A)**

**Livello di potenza sonora garantito: 93dB(A)**

Produttore e nome del rappresentante autorizzato della documentazione tecnica

Amministratore delegato: Sig. Bruno Palese

Firma



Luogo e data: Verona 22.01.2019

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

# Table of Contents

<b>Explanation of the symbols.....</b>	<b>23</b>
<b>Introduction.....</b>	<b>25</b>
<b>Intended use.....</b>	<b>25</b>
<b>General Description.....</b>	<b>25</b>
Scope of delivery.....	25
Function Description.....	25
Overview.....	26
<b>Technical Data.....</b>	<b>26</b>
<b>Safety information.....</b>	<b>27</b>
General Power tools safety warnings.....	27
Specific safety instructions for the hedge trimmer.....	30
Special safety instructions for battery-operated tools.....	30
Vibration and noise reduction .....	31
Residual risks.....	31
Safety instructions for charger.....	31
<b>Before Use.....</b>	<b>32</b>
Unpacking .....	32
Charging the battery pack.....	32
Removing/inserting the battery.....	33
Checking the battery charging level.....	33
<b>Operation.....</b>	<b>33</b>
Switching on/off.....	34
Working with the hedge trimmer.....	34
Cutting techniques.....	34
<b>Clean and maintenance.....</b>	<b>35</b>
<b>Storage and transportation.....</b>	<b>36</b>
<b>Replacement parts / Accessories.....</b>	<b>36</b>
<b>Troubleshooting.....</b>	<b>37</b>
<b>Disposal.....</b>	<b>38</b>
<b>Warranty.....</b>	<b>38</b>
<b>Service.....</b>	<b>38</b>
<b>Declaration of conformity.....</b>	<b>39</b>



# Explanation of symbols



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Warning of electrical voltage and shock.



Read the operation instructions carefully.



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Wear hearing protection.



Wear safety glasses.



Wear protective clothing.



Wear protect gloves.



Wear head protection.



Wear a dust mask.



Wear non-skid safety shoes.



Caution! Risk of Injury due to running blades.



Do not expose to rain.



Disconnect the mains plug if the cord becomes damaged or entangled.



**Remove the battery prior to servicing the product.**



**Noise Level LWA in dB in accordance with Noise Directive**



**Cutting length**



**Cutting capacity**



**Electrical products must not be disposed with the domestic waste.**



**Protect the rechargeable battery from sunlight and heat (max.50°C).**



**Protect the rechargeable battery from water and moisture.**



**Protect the rechargeable battery from fire.**



**The charger is for indoor use only.**



**Miniature fuse**



**Protection class II (double insulation)**

# INTRODUCTION



The operating instructions contain important information on safety, use and disposal. It is essential that you read the instructions before assembling, operation and maintaining the product. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

# INTENDED USE

The product is specified for use only for the cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic environment. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user.

This product is not suitable for commercial use. The product is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the device only under supervision. The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property. The manufacturer is not liable for damages caused by unspecified use or incorrect operation.

# GENERAL DESCRIPTION

## Scope of the delivery

Carefully unpack the trimmer and check that it is complete:

- 1x Battery-operated hedge trimmer
- 1x blade guard
- 1x battery pack 2.0Ah
- 1x battery charger
- 1x Instruction manual

## Function Description

The cordless hedge trimmer features a high-quality cutter made from special laser-cut steel. When trimming, the cutting teeth move to and fro in a linear shearing motion. The strike guard at the tip of the cutter prevents unpleasant kickback reactions when hitting walls, fences, etc. Operators are protected by the appliance's two-hand safety switch and quick-stop brake function. The hand protection guards your hands against twigs and branches. Read the sections below to learn more about each operating element's function.

## Overview [fig.1+2]

- |   |                   |     |                                    |
|---|-------------------|-----|------------------------------------|
| 1 | Strike guard      | 9   | Battery                            |
| 2 | Safety cutter bar | 10  | Button for state of charge display |
| 3 | Hand protection   | 10a | battery level indication [LED]     |
| 4 | Safety switch     | 11  | Battery release button             |
| 5 | Front handle      | 12  | Charger                            |
| 6 | Ventilation slots | 13  | Control display                    |
| 7 | On/Off switch     | 14  | Blade guard                        |
| 8 | Rear handle       | 15  | Guide track                        |

## TECHNICAL DATA

### Cordless Hedge trimmer 149804.01

Rated voltage	20V d.c.
Rated no load speed	1300/min
runtime	Max. 45min
Cutting length	520mm
Length of cutter	580mm
Weight [with blade guard, without charger]	2.92kg

### Battery pack

#### 151218.01

Type	Li-ion
Rated voltage	20V d.c.
capacity	2.0Ah [40Wh]

### Quick charger

#### 151220.01

Rated input	230-240V, 50Hz
Power consumption	65W
Rated output	21.5V
Charging current	2.4A
Charging time	Approx. 60min
Protection class	II

### Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745-2-15

$L_{pA}$	80dB
Uncertainty K	3dB
$L_{WA}$	91dB
Uncertainty K	3dB

### Guaranteed LWA in accordance with 2000/14/EC amended by 2005/88/EC

Guaranteed LWA 93dB

## Vibration emission value

Vibration value determined in accordance with EN 60745-2-15

Rear handle $a_{h,w}$	1.0m/s <sup>2</sup>
Front handle $a_{h,w}$	0.7m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K	1.5 m/s <sup>2</sup>

- The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total values and the declared noise emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.



## WARNINGS

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use [taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time]

# SAFETY INFORMATION

## General power tool safety warnings



## WARNING

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated [corded] power tool or battery-operated [cordless] power tool.

## Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Clutter or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that

- cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and /or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding or moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situation.

### **Battery tool use and care**

- a) **Recharge only with charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

### **Service**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery pack.** Service of battery packs should only be performed

by the manufacturer or authorized service providers.

### **Specific safety warnings for Hedge trimmer**

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** Cutter blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Before the work, search the hedge for concealed objects, e.g. cable, wire fences etc.** In this way you avoid damage to the appliance.
- **Hold the hedge trimmer correctly with both hands on the handles.** Loss of control of the equipment may result in injuries.
- **Wear suitable clothing and work clothes when working with the equipment. Do not hold the equipment by the cutting blade or lift it on the cutting blade.** Contact with cutting blades can cause injuries.
- **The appliance is designed for trimming hedges. Do not use to cut twigs, hard wood or other objects.** This could damage the appliance.
- **Do not attempt to release a blocked/jammed safety cutter bar before turning off the power and removing the battery.** There is a risk of injury.
- **When operating the appliance, always hold it well with both hands and at some distance away from your body.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Do not use the tool in the vicinity of flammable liquids or gases.** Fire and explosion risk exist in the event of a short circuit.
- **The blades have to be checked for wear in regular intervals and re-sharpened.** Blunt blades will overload the machine, resulting damages are not covered by warranty.
- **Do not attempt to repair the tool yourself. All works which are not described in this manual may only be performed by our service-centre.** Many accidents are caused by poorly maintained equipment.

### **Special safety instructions for battery-operated tools**

- **Ensure that the tool is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a tool that is switched on may result in accidents.
- **Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.** Risk of electric shock.
- **To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- **Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and this is risk of explosion.
- **Allow a hot battery to cool before charging.**
- **Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract.** Ensure fresh air



- and seek medical assistance in the event of discomfort.
- **Do not use non-rechargeable battery.** This could damage the appliance.

### **Vibration and noise reduction**

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles surface.
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

### **Residual Risk**

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Due to its construction and build, this tool may present the following hazards:

- a) Cuts
- b) Ear damage if working without ear protection
- c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the tool for longer periods of time or if the tool is not held or maintained properly.



**Warning!** During operating, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the electric tool.

### **Safety instructions for charger**

- This charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in the safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the charger. Cleaning and user maintenance of the charger shall not be made by children without adult supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only use this charger 151220.01 to charge the battery pack 151218.01.
- To charge the battery, use only the charger supplied.

- Never charge non-rechargeable batteries.
- During charging the batteries must be placed in a well-ventilated area.
- Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts. Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.
- Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate. Risk of electric shock.
- Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery/product.
- Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors.
- Operate the charger only with the appropriate original battery. Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.
- Avoid mechanical damage to the charger. This may result in internal short circuit.
- Do not operate the charger on a combustible surface. Risk of fire due to heating during charging.
- The battery of the product is not fully charged at the time of delivery. It therefore needs to be fully recharged before use it for the first time.
- When the battery is fully charged, unplug the charger from the mains and from the product.
- Do not charge the battery continuously since this may damage the battery cells.
- Protect the battery against heat, intense sunlight, fire, water and moisture. Danger of explosion.

## BEFORE USE

### Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat stable surface.
2. Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact your dealer. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
3. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation.

### Charging the battery pack (Fig.3)

#### Note

- The battery can be damaged in case of improper charging.
- Remove the charger's mains plug before inserting or removing the battery.
- Never charge the battery at ambient temperatures below 5 °C or above 50°C.

The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep discharge. Prior to initial start-up and when the battery is low, the battery should be charged. To do so, please proceed as follows [Fig.3]:

1. Slide the battery ⑨ onto the quick charger ⑫ upside down till it locks in place.
2. Insert the mains plug of the quick charger ⑫ into a properly fused mains socket. The control display ⑬ LED-red is illuminated; and charging requires approx. 60min.
3. Wait until control display ⑬ LED-red goes out and LED green is illuminated, the battery is fully charged.
4. Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket. The battery ⑨ and the charger ⑫ may have become warm during charging, allow the battery cool down to room temperature.
5. Take the battery ⑨ out of the charger ⑫ by pressing and holding the battery release button ⑪ and pulling the battery ⑨ of the charger ⑫.

### Removing /Inserting the battery (Fig 2)

1. To remove the battery ⑨ from the tool, press the battery release button ⑪ on the battery ⑨ and pull the battery out.
2. To insert the battery ⑨, place it on a guide track ⑮ and push it back into the tool. It will audibly snap in.

### Checking the battery charging level

The battery comes with an integrated battery level indication.

The battery status is displayed as follows by the three LEDs of the battery level indication ⑩a.

LED colour	Meaning
Green-Orange-Red	Maximum charge/power
Orange-Red	Medium charge / power
Red	Weak charge – Recharge the battery

Press on the button for state of charge display ⑩ on the battery ⑨. You can read the battery status from the battery level indication ⑩a.

## OPERATION



**WARNING!** Wear suitable clothing and work gloves when working with the tool. Wear eye and ear protection, ensure that the tool is functional before each use. The on/off switch must not be held closed. They must switch off the motor when switches are released. Should a switch be damaged, stop working with the tool. Ensure that the mains voltage value matches the label on the tool. Reduce the risk of injuries and accidents by wearing personal protection equipment.



**WARNING!** Ensure that you are standing in a firm position with both hands gripping the hedge trimmer away from the body. Ensure that the hedge trimmer is in contact with no other objects before switching on.

## Switching On and Off (Fig.4)

### Removing the blade guard

Press the blade guard **14** at the points marked **→press←** and remove it.

### Turning ON

1. Check that the battery **9** is in the position.
2. Press the safety switch **4** at the front handle **5**.
3. Press the On/Off switch **7**. The hedge trimmer will run at top speed.

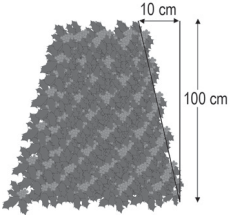
### Turning off

Release the safety switch **4** or the On/Off switch **7**, the blade stops running.

### Working with the hedge trimmer



**WARNING! During cutting work, ensure that no contact is made with objects, e.g. such as wire fencing or main plant stem. This may result in damage to the safety cutter bar.**



If the blades become jammed with solid objects, turn the device off immediately and remove the rechargeable battery. Only then should you remove the object.  
Avoid overstraining the tool during work.

### Cutting techniques

- Cut thick branches beforehand using a branch clippers.
- The double-sided cutter bar enables cutting in both directions or, with a swinging action, from one side to the other.
- In case of vertical cutting, move the hedge trimmer uniformly forward or up and down in an arc movement.
- In case of horizontal cutting, move the hedge trimmer in a sickle-shaped movement to the edge of the hedge, so that the cut branches fall to the ground.
- In order to achieve long straight lines, the placing of tensioned guiding cords is recommended.

### Cutting shaped hedges

It is recommended that hedges be cut in a trapezoidal shape, in order to prevent stripping off of the lower branches. This corresponds to the natural plant growth and allows the hedge to thrive optimally. During cutting, only the new annual growths are reduced and thus a dense branching and a good screen will develop.

- Cut the sides of a hedge first. To do this, move the hedge trimmer in the direction of growth from bottom to top. If you cut down from the top, the thinner branches will move out, which may result in some areas having sparse growth or holes.
- Cut the top edge, according to taste, in a flat shape, roof shape or rounded shape
- Trim young plants to the required shape. The main growth should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are lopped off to half size.

### Care of Free- Growing hedges

Free-growing hedges are not shaped when cut, although they must be regularly maintained so the hedge does not become too high.

## CLEANING AND MAINTENANCE



### WARNING!

- Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our service centre. Use only original parts.
- Turn off the tools and remove the battery before doing any servicing.
- Wear gloves when handling the safety cutter bar ②. This will protect you against cuts.
- Do not spray the appliance with water and do not immerse it in water. Electric shock hazards.
- The following cleaning and servicing should be done regularly. This will ensure a long and reliable service life.

### Cleaning

- Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance. Use a damp cloth or a brush. Do not use cleaning agents or solvents. You may otherwise irreparably damage the appliance.
- Always keep the equipment clean. After using the equipment, it is imperative to:
  - Clean the blade with an oily cloth.
  - Oil the blade shaft with an oil can or spray.

### Maintenance

- Prior to every use, check the tool for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that the screws in the safety cutter bar ② are tight.
- Check covers and safety devices for damages and correct installation. Replace as necessary.
- You can smoothen in the cutting teeth yourself using a knife grinder to sharpen the cutting edges. The hedge trimmer will only cut well if the teeth are sharp.
- Blunt bent or damaged cutter bars should be replaced.

Ask our service centre to carry out any work that is not described in these instructions. Use only original parts.

# STORAGE AND TRANSPORTATION

## Storage

1. Switch the product off and remove the battery pack ⑨ .
2. Clean the product as described.
3. Keep the tool in the blade guard ⑭ supplied.
4. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
5. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10-30°C.
6. During a longer storage period, check the state of charge of the battery and recharge if necessary roughly every 3 months.
7. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.
8. Regularly check the charge level of the battery pack ⑨ , if it is to be stored for an extended period. Optimum storage conditions are cool and dry.

## Transportation

1. Switch the product off and remove the battery pack ⑨ .
2. Attach a blade guard ⑭ .
3. Always carry the product by its handles.
4. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
5. Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

# TROUBLESHOOTING



**WARNING!** Only perform the steps described within these instructions. All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorized service centre or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself. Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Corrective action
Appliance won't start	Battery ⑨ discharged	Recharge battery
	Battery ⑨ not inserted	Insert battery
	Safety switch ④ not pressed properly	Turn on [see "Operation"]
	On/Off switch ⑦ defective	Send in to Service Centre for repair
Intermittent operation	Internal loose contact	Send in to Service Centre for repair
	On/Off switch ⑦ defective	
Cutter bar becomes hot	Safety cutter bar ② is blunt	Have the safety cutter bar sharpened or replaced [Service Centre]
	Safety cutter bar ② is notched	Have the safety cutter bar checked or replaced [Service Centre]
	Too much friction due to lack of lubrication	Oil the safety cutter bar ②
Bad trim	Too much friction due to missing lubrication	Lubricate safety cutter bar ②
	Safety cutter bar ② dirty	Clean safety cutter bar ②
	Safety cutter bar ② blunt	Grind or have safety cutter bar replaced [Service Centre]
	Bad cutting technique	See ["Working with the hedge trimmer"]
	Battery ⑨ not fully charged	Recharge battery

## DISPOSAL



To help the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



**Li-ion**

### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries.**

Remove the battery pack from the product before disposal. Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. Please dispose of batteries according to the relevant local requirements.

## WARRANTY

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase. Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly. The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

## SERVICE



**WARNING! Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service centre.**

Informazioni di servizio  
SPINSERVICE S.r.l  
call center per l'Italia 800 595 595  
call center per la Slovenia 080 19 50  
[www.eurospin.it](http://www.eurospin.it).



# DECLARATION OF CONFORMITY

**SPINSERVICE S.r.l.,**  
**Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,**

Herewith we declare that the product  
20V Hedge Trimmer  
Model number: 149804.01

Is in conformity with the following European Directives

**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2000/14/EC amended by 2005/88/EC**  
**2011/65/EU**

And the harmonized standards

**EN ISO 12100:2010**  
**EN 60745-1:2009+A11:2010**  
**EN 60745-2-15:2009+A1:2010**  
**EN 55014-1:2017**  
**EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013**  
**EN 60335-1:2012+A11:2014**  
**EN 60335-2-29: 2004+A2:2010**  
**EN 62233:2008**

And additional confirm the following in accordance with 2000/14/EC amended by 2005/88/  
EC

**Measured sound power level: 89.27/8dB[A]**  
**Guaranteed sound power level: 93dB[A]**

Manufacturer and name of the authorised representative of the technical documentation  
Manage Director:Mr. Bruno Palese

Signature



Place and date: Verona 22.01.2019  
SPINSERVICE S.r.l.,  
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italy ,

# Vsebina

<b>Razlaga simbolov.....</b>	<b>41</b>
<b>Uvod.....</b>	<b>43</b>
<b>Predvidena uporaba.....</b>	<b>43</b>
<b>Splošen opis.....</b>	<b>43</b>
Obseg dostave.....	43
Opis funkcij.....	43
Pregled.....	44
<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>44</b>
<b>Varnostna opozorila.....</b>	<b>45</b>
Splošna varnostna opozorila za električno orodje.....	45
Posebna varnostna navodila za obrezovalnik žive meje.....	48
Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje.....	49
Omejitev vibracij in hrupa .....	49
Dodatna tveganja.....	50
Varnostna navodila za polnilec.....	50
<b>Pred uporabo.....</b>	<b>51</b>
Razpakiranje.....	51
Polnjenje baterijske enote.....	51
Odstranitev/namestitev baterije.....	52
Preverjanje nivoja napoljenosti baterije.....	52
<b>Uporaba.....</b>	<b>52</b>
Vklop / izklop.....	53
Delo z obrezovalnikom žive meje.....	53
Tehnike obrezovanja.....	53
<b>Čiščenje in vzdrževanje.....</b>	<b>54</b>
<b>Shranjevanje in transport.....</b>	<b>55</b>
<b>Nadomestni deli / Pripomočki.....</b>	<b>55</b>
<b>Reševanje težav.....</b>	<b>56</b>
<b>Odlaganje.....</b>	<b>57</b>
<b>Garancija.....</b>	<b>57</b>
<b>Servis.....</b>	<b>57</b>
<b>Izjava o skladnosti.....</b>	<b>58</b>

# Razlaga simbolov



**Opozorilni znak z informacijami o preprečitvi materialne škode in osebnih poškodb**



**Opozorilo o električni napetosti in udaru.**



**Pozorno preberite navodila za uporabo.**



**Pred uporabo izdelka preberite in razumite navodila v celoti. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.**



**Nosite zaščito za sluh.**



**Nosite zaščitna očala.**



**Nosite zaščitno obleko.**



**Nosite zaščitne rokavice.**



**Nosite zaščito za glavo.**



**Nosite protiprašno masko.**



**Nosite nestrsečo varnostno obutev.**



**Previdno! Tveganje poškodb zaradi gibajočih rezil.**



**Orodja ne izpostavljajte dežju.**



Če je kabel poškodovan ali zamotan, izključite električni vtič.



Pred vzdrževanjem izdelka odstranite baterijo.



Nivo hrupa LWA v dB v skladu z direktivo o hrupu



Dolžina reza



Rezalna kapaciteta



Električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati z navadnimi gospodinjskimi odpadki.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred sončno svetlobo in vročino (max.50°C).



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vodo in vlago.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred ognjem.



Polnilec uporabljajte izključno v notranjih prostorih.



Miniaturna varovalka



Zaščitni razred II (dvojna izolacija)

## UVOD



Uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije glede varnosti, uporabe in odlaganja. Obvezno preberite navodila pred sestavo, uporabo in vzdrževanjem izdelka. Izdelek uporabljajte izključno, kot je opisano in za navedene vrste dela. Priročnik skrbno shranite in če izdelek predate tretjim osebam, mu priložite tudi priročnik.

## PREDVIDENA UPORABA

Izdelek je namenjen izključno obrezovanju žive meje, grmov in okrasnega grmičevja v domačem okolju. Vsakršna drugačna uporaba, ki ni eksplicitno navedena v pričujočih navodilih, lahko privede do poškodb orodja in predstavlja resno tveganje za uporabnika. Izdelek ni primeren za komercialno rabo. Izdelek je namenjen uporabi s strani odraslih oseb. Mladostniki nad 16 let lahko uporabljajo izdelek pod nadzorom odrasle osebe. Uporabnik je odgovoren za nesreče ali škodo, ki se pripetijo tretjim osebam oziroma materialni lastnini. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je posledica neustrezne ali nepravilne uporabe.

## SPLOŠEN OPIS

### Obseg dostave

Previdno odstranite obrezovalnik iz embalaže in preverite njegovo celovitost:

- 1x baterijski obrezovalnik žive meje
- 1x ščit rezila
- 1x baterijska enota 2.0Ah
- 1x polnilec baterije
- 1x uporabniški priročnik

### Opis funkcij

Brezžični obrezovalnik žive meje vključuje visokokakovostno lasersko rezano jekleno rezilo. Med obrezovanjem se rezalni zobje premikajo naprej in nazaj z linearnimi gibi. Ščit na koncu obrezovalnika prepreči neprijeten povratni sunek, če zadene ob steno, ograjo, ipd. Uporabnika ščiti dvoročno varnostno stikalo in hitra prekinitvena funkcija. Ščit za roke zaščiti roke pred manjšimi in večjimi vejami. Preberite spodnji razdelek, da bi podrobneje spoznali posamezne funkcije delovnih elementov.

## Pregled (slika1+2)

- |   |                         |     |   |
|---|-------------------------|-----|---|
| 1 | Ščit                    | 9   | Baterija                                    |
| 2 | Varnostni rezalni drog  | 10  | Gumb za prikaz stanja napolnjenosti baterij |
| 3 | Ščit za roke            | 10a | Lučka nivoja napolnjenosti baterije [LED]   |
| 4 | Varnostno stikalo       | 11  | Gumb za sprostitvev baterije                |
| 5 | Prednji držaj           | 12  | Polnilce                                    |
| 6 | Prezračevalne odprtine  | 13  | Nadzorni ekran                              |
| 7 | Stikalo za vklop/izklop | 14  | Ščit rezila                                 |
| 8 | Zadnji držaj            | 15  | Vodilo                                      |

## TEHNIČNI PODATKI

### Brezžični obrezovalnik žive meje 149804.01

Napetost	20V d.c.
Hitrost brez obremenitve	1300/min
Delovni čas	Max. 45min
Dolžina reza	520mm
Dolžina rezila	580mm
Teža [s ščitom rezila, brez polnilca]	2.92kg

### Baterijska enota 151218.01

Vrsta	Li-ion
Napetost	20V d.c.
Kapaciteta	2.0Ah [40Wh]

### Hitri polnilce 151220.01

Vhodna napetost	230-240V, 50Hz
Porabljena moč	65W
Izhodna napetost	21.5V
Tok polnjenja	2.4A
Čas polnjenja	Pribl. 60min
Razred zaščite	II

### Vrednost oddanega hrupa

Izmerjene vrednosti za hrup so določene v skladu z EN 60745-2-15

$L_{pA}$	80dB
K negotovosti	3dB
$L_{WA}$	91dB
K negotovosti	3dB

## Zagotovljen $L_{WA}$ v skladu z 2000/14/ES spremenjena z 2005/88/ES

Zagotovljen  $L_{WA}$

93dB

### Vrednost oddanih vibracij

Vrednost vibracij določena v skladu z EN 60745-2-15

Zadnji držaj  $a_{h,w}$  1.0m/s<sup>2</sup>

Prednji držaj  $a_{h,w}$  0.7m/s<sup>2</sup>

K negotovosti 1,5 m/s<sup>2</sup>

- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa sta bili izmerjeni s standardno testno metodo in se lahko uporabljata za primerjavo orodja z drugimi.
- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa se lahko uporabljata v preliminarnem ugotavljanju izpostavitve.



### OPOZORILA

- Emisije vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja, posebej vrste obdelovanca; in
- Določite potrebne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (upoštevajoč vse faze delovnega cikla, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno in ko deluje brez bremena, kakor tudi zagonski čas).

## VARNOSTNA OPOZORILA

### Splošna varnostna opozorila za električno orodje



### OPOZORILO

**Preberite varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene električnemu orodju.** Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

**Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje.**

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja preko omrežja [žično] ali preko baterije [brežično].

## Varnost delovnega okolja

- a) **Delovno okolje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno in temno okolje poveča možnosti nesreč.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in drugi ljudje naj se ne zadržujejo na območju, kjer se uporablja električno orodje.** Raztresenost lahko privede do izgube nadzora.

## Električna varnost

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo skladati z električno vtičnico. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte.** Z ozemljenim orodjem ne uporabljajte adapterjev. Nespremenjeni adapterji in skladne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi kablji ali površinami, kot so cevi, radiatorji, nape in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- d) **S kablom lepo ravnajte. Orodja ne prenašajte tako, da bi držali za kabel, kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte za izključitev orodja iz električnega omrežja.** Kabel naj ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli. Poškodovani ali zviti kablji povečajo nevarnost električnega udara.
- e) **Pri uporabi električnega orodja na odprtem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabljajte napravo z diferencialnim tokom (RCD).** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

## Osebna varnost

- a) **Ostanite oprezni, bodite pozorni na to, kar delate, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih osebnih poškodb.
- b) **Nosite opremo za osebno zaščito. Vedno nosite očesno zaščito.** Zaščitna oprema, kot so protiprašne maske, nedrseča varnostna obutev, trdo glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, če se uporablja v ustreznih okoliščinah, zmanjša nevarnost osebnih poškodb.
- c) **Preprečite nenačrtovani vklop. Poskrbite, da je stikalo na izklopljenem (off) položaju, preden napravo priključite v električni vir in/ali baterijo ter preden jo dvignete in prenašate.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem stikalu ali priključitev električnega orodja v omrežje z vklopljenim stikalom poveča nevarnost nesreč.
- d) **Pred vklopom električnega orodja, odstranite ključ za naravno ali klešče.** Klešče ali ključ za naravno, ki so priključeni na rotacijsko komponento električnega orodja, lahko privedejo do osebnih poškodb.



- e) **Ne prenapenjajte se. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila hranite daleč od gibajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibajoče se dele.
- g) **Če naprava vključuje sredstvo za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je to sredstvo nameščeno in se pravilno uporablja.** Uporaba zbirnih pripomočkov za prah lahko zmanjša nevarnosti, vezane na prah.
- h) **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja orodja, ki ste ga pridobili zaradi pogoste uporabe, postali neprevidni in prezrli varnostne principe.** Malomarnost lahko v trenutku privede do resnih osebnih poškodb.

### **Uporaba in vzdrževanje električnega orodja**

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno električno orodje za delo, ki ga želite izvajati.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ob delovni zmogljivosti, za katero je bilo izdelano.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti preko stikala.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati preko vklopnega stikala, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izključite vtič iz električnega vira in/ali odstranite baterijsko enoto z naprave, če je odstranljiva, pred naravno električnega orodja, pred menjavo nastavkov in pred shranjevanjem.** Takšni preventivni posegi zmanjšajo nevarnost nenačrtovanega vklopa električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da z njim upravljajo osebe, ki se na tovrstna orodja ne spoznajo oziroma niso prebrala navodil za uporabo.** Električno orodje je nevarno v rokah neizkušanih oseb.
- e) **Električno orodje in nastavke redno vzdržujte. Preverite morebitno nepravilnost ali zagozditve gibajočih se delov, poškodovanost komponent in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja.** Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite v popravilo. Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje ohranite čisto in ostro.** Pri ustrezno vzdrževanih rezalnih orodjih z ostrimi rezalnimi robovi je nevarnost zagozditve manjša in orodje je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pripomočke in nastavke itd., uporabljajte v skladu s pričujočimi navodili, upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** Uporaba električnega orodja za dela, za katera ni predvideno, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaje in druge predele za držanje ohranite suhe, čiste in proste olja in maščobe.** Drseči ročaji in predeli za držanje ne omogočajo varnega prijema in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

## Uporaba in vzdrževanje baterijskega orodja

- a) **Polnite izključno s polnilcem, ki ga določi proizvajalec.** Polnillec, ki je primeren za eno vrsto baterijske enote, lahko privede do tveganja požara, če se uporablja z drugo baterijsko enoto.
- b) **Električno orodje uporabljajte izključno z baterijskimi enotami, ki so namenjene temu orodju.** Uporaba drugačnih baterijskih enot lahko privede do poškodb in požara.
- c) **Ko baterijske enote ne uporabljate, jo hranite daleč od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi mali kovinski predmeti, ki bi lahko privedli do povezave med terminaloma.** Kratak stik terminalov lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **V pogojih zlorabe lahko tekočina uhaja iz baterije; izognite se stiku. Če po nesreči pride do stika, izplaknite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki uhaja iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterijske enote.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko nenavadno obnašajo in povzročijo požar, eksplozijo ali tveganje poškodb.
- f) **Baterijske enote in orodja ne izpostavljajte ognju ali ekstremnim temperaturam.** Izpostavitve ognju ali temperaturam nad 130°C lahko privede do eksplozije.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijske enote oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega obsega, ki je naveden v priloženih navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven navedenega temperaturnega obsega lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.

## Servis

- a) **Električno orodje naj servisira strokovno servisno osebje z uporabo izključno identičnih nadomestnih delov.** To bo zagotovilo varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovane baterijske enote.** Servis baterijske enote lahko izvede izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

## Posebna varnostna opozorila za obrezovalnik žive meje

- **Telesne dele ohranite daleč od rezila. Ne odstranite obrezanega materiala oziroma ne držite materiala za obrezovanje medtem, ko se rezila premikajo. Pri čiščenju zagodenega materiala poskrbite, da je vtič izključen.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi obrezovalnika žive meje lahko privede do resnih osebnih poškodb.
- **Obrezovalnik žive meje prenašajte tako, da ga držite za ročaj in ob izklopljenem rezilu. Pri prenašanju ali shranjevanju obrezovalnika žive meje vedno namestite ščit rezila.** Pravilno upravljanje z obrezovalnikom žive meje zmanjša tveganje osebnih poškodb zaradi rezila.
- **Električno orodje držite izključno za izolirane ročaje, saj lahko rezilo pride v stik s skritimi žicami.** Če pride rezilo v stik z žico pod napetostjo, lahko povzroči prehod odkritih kovinskih delov električnega orodja pod napetost in posledično električni udar uporabnika.
- **Pred delom preglejte, da v grmu ni skritih predmetov, npr. kablji, žica ograje, itd.** Na ta način se izognite poškodbi naprave.

- **Obrezovalnik žive meje držite pravilno z obema rokama na ročajih.** Izguba nadzora nad orodjem lahko privede do poškodb.
- **Nosite ustrezna delovna oblačila med uporabo orodja. Orodja ne držite za rezilo in ga ne dvignite na rezilo.** Stik z rezilom lahko privede do poškodb.
- **Naprava je namenjena obrezovanju žive meje. Ne uporabljajte je za rezanje vejic, trdega lesa ali drugih predmetov.** To lahko poškoduje napravo.
- **Ne poskušajte sprostiti blokiran/zagozden zaščitni drog rezila pred izklopom naprave in odstranitvijo baterije.** Obstaja nevarnost osebnih poškodb.
- **Pri delu z napravo le-to vedno držite trdno z obema rokama na ustrezni razdalji od lastnega telesa.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- **Orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.** V primeru kratkega stika lahko pride do požara in eksplozije.
- **Rezila je potrebno redno pregledovati in jih po potrebi nabrusiti.** Topa rezila povzročijo preobremenitev motorja, kar privede do škode, ki je ne krije garancija.
- **Naprave ne poskušajte sami popravljati. Vse posege, ki niso opisani v priložnem priročniku, lahko izvede izključno naša servisna služba.** Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja orodja.

### **Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje**

- **Pred vnosom baterije poskrbite, da je orodje izklopljeno.** Vnos baterije v vklopljeno orodje lahko privede do nesreč.
- **Baterije polnite samo v notranjih prostorih, saj je polnilec namenjen izključno notranji uporabi.** Tveganje električnega udara.
- **Da bi omejili tveganje električnega udara, izključite polnilec iz električne vtičnice, preden ga očistite.**
- **Baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi za dolga obdobja in je ne puščajte na ogrevalni napravi.** Vročina poškoduje baterijo in privede do tveganja eksplozije.
- **Vroča baterija naj se ohladi, preden jo napolnite.**
- **Baterije ne odpirajte in se izognite mehanskim poškodbam baterije. Tveganje kratkega stika, lahko se oddajo tudi dimi, ki dražijo dihalne poti.** Zagotovite sveži zrak in če se ne počutite dobro, poiščite zdravniško pomoč.
- **Ne uporabljajte neakumulatorskih baterij.** To lahko poškoduje napravo.

### **Omejitev vibracij in hrupa**

Da bi omejili vpliv hrupa in vibracij, omejite čas delovanja, uporabljajte delovne načine z nizkim vibracijskim in hrupnim vplivom ter nosite opremo za osebno zaščito.

Upoštevajte naslednje točke za omejitev tveganja izpostavljenosti vibracijam in hrupu:

- Izdelek uporabljajte izključno v predvidene namene in kot je določeno v priložnih navodilih.
- Poskrbite, da je izdelek v dobrem stanju in pravilno vzdrževan.
- Uporabljajte ustrezne nastavke za izdelek in zagotovite, da so v dobrem stanju.

- Držaje držite čvrsto.
- Pripravite delovni načrt in uporabo orodja z visoko stopnjo vibracij porazdelite na daljše obdobje.

### **Dodatna tveganja**

Četudi napravo uporabljate iz z njo upravljate pravilno v skladu z vsemi varnostnimi predpisi, obstaja nevarnost osebnih poškodb in materialne škode. Zaradi svoje zgradbe lahko orodje privede do naslednjih tveganj:

- Ureznine
- Poškodba sluha, če delate brez ušesne zaščite
- Zdravstvena škoda zaradi mahanja z rokami pri delu z napravo za daljša obdobja ali če naprave ne držite pravilno.



**Opozorilo!** Med delovanjem naprava ustvari elektromagnetno polje, ki lahko pod določenimi pogoji vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi omejili tveganje resnih poškodb ali smrti, svetujemo, da se te osebe pred uporabo električnega orodja posvetujejo z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

### **Varnostna navodila za polnilec**

- Polnilec lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma brez ustreznih izkušenj in znanja samo pod nadzorom oziroma če so prejeli ustrezna navodila za varno uporabo polnilca in če razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se s polnilcem ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja polnilca ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Če je električni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisna služba ali podobno usposobljeno osebo, da bi se izognili nevarnosti.
- Uporabljajte izključno ta polnilec 151220.01 za polnjenje baterijske enote 151218.01.
- Za polnjenje baterije uporabljajte izključno priloženi polnilec.
- Nikoli ne poskusite polniti neakumulatorskih baterij.
- Baterije je potrebno polniti v dobro prezračevanem okolju.
- Pred uporabo vedno preverite polnilec, kabel in vtič; te komponente lahko popravi samo pooblaščen strokovnjak z uporabo originalnih nadomestnih delov. Ne uporabljajte poškodovanega polnilca in polnilca ne odpirajte sami. To bo zagotovilo varnost električnega orodja.
- Polnilec priključite izključno v ozemljeno vtičnico. Poskrbite, da je omrežna napetost v skladu s specifikacijami na tehnični tablici polnilca. Tveganje električnega udara.

- Izključite polnilec iz omrežja, preden sprožite ali prekinete povezavo z baterijo/izdelkom.
- Polnilec naj bo vedno čist in zaščitite ga pred mokroto in dežjem. Polnilca ne uporabljajte na odprtem.
- Polnilec uporabljajte izključno z ustrezno originalno baterijo. Polnjenje drugih baterij lahko privede do poškodb in nevarnosti požara.
- Izognite se mehanski škodi polnilca. To lahko privede do kratkega stika v notranjosti.
- Polnilca ne uporabljajte na gorljivi površini. Nevarnost požara zaradi segretja med polnjenjem.
- Baterija izdelka ni v celoti napolnjena ob dostavi. Zato jo je pred prvo uporabo potrebno v celoti napolniti.
- Ko je baterija v celoti napolnjena, izključite polnilec iz električnega omrežja in izdelka.
- Baterije ne polnite neprekinjeno, saj lahko to poškoduje celice baterije.
- Baterijo zaščitite pred vročino, intenzivno sončno svetlobo, ognjem, vodo in vlago. Nevarnost eksplozije.

## PRED UPORABO

### Razpakiranje

1. Razpakirajte vse komponente in jih položite na ravno in stabilno površino.
2. Preverite, da so naprava in pripomočki celoviti in nepoškodovani. Če komponente manjkajo ali so poškodovane, izdelka ne uporabljajte, temveč se obrnite na prodajalca. Izdelka ne uporabljajte, razen če so v dobavi vključeni nadomestni deli oziroma so bile poškodovane komponente zamenjane. Uporaba necelovitega ali poškodovanega izdelka predstavlja tveganje za osebe in lastnino.
3. Poskrbite, da imate vse pripomočke in orodja, ki so potrebni za sestavo in delovanje.

### Polnjenje baterijske enote (slika 3)

#### Opomba

- Baterija se lahko poškoduje v primeru nepravilnega polnjenja.
- Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterije izključite električni vtič polnilca.
- Baterije nikoli ne polnite pri temperaturah pod 5°C ali nad 50°C.

Baterija je ob dostavi delno napolnjena za zaščito baterije pred globinsko izpraznitvijo. Pred prvotnim zagonom in ko je baterija prazna, je baterijo potrebno napolniti. Postopajte, kot sledi [Fig.3]:

1. Baterijsko enoto **9**, obrnjeno narobe, zdrsnite v hitri polnilec **12**, da se zaskoči.
2. Električni vtič hitrega polnilca **12** priključite v električno vtičnico. Na nadzornem zaslonu **13** se osvetli rdeča LED lučka; polnjenje traja približno 60min.

- Počakajte, da rdeča LED lučka na zaslonu 13 ugasne in se prižge zelena LED lučka, baterija je sedaj v celoti napolnjena.
- Pri izključitvi kabla hitrega polnilca iz električne vtičnice držite za električni vtič. Baterijska enota 9 in hitri polnilec 12 se med polnjenjem lahko segrejeta; pustite, da se baterija ohladi na sobno temperaturo.
- Baterijsko enoto 9 odstranite iz hitrega polnilca 12 tako, da pritisnete in zadržite gumb za sprostitvev 11 ter baterijsko enoto 9 potegnete iz hitrega polnilca 12.

### Odstranitev/namestitev baterije (slika 2)

- Za odstranitev baterije 9 z naprave pritisnite na gumb za sprostitvev 11 na bateriji 9 in izvlecite baterijo.
- Za namestitev baterije 9 le-to postavite na vodila 15 in jo potisnite nazaj na napravo. Zaslišali boste klik.

### Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije

Baterija ima vgrajen kazalec nivoja napolnjenosti.

Stanje baterije prikazuje tri-stopenjski LED kazalec nivoja napolnjenosti 10a.

Barva LED lučke	Pomen
Zelena-Oranžna-Rdeča	v celoti napolnjena / polna moč
Oranžna-Rdeča	srednja napolnjenost / moč
Rdeča	nizka napolnjenost - Napolnite baterijo

Pritisnite na gumb za prikaz stanja napolnjenosti 10 na bateriji 9. Stanje baterije lahko preverite na kazalcu nivoja napolnjenosti 10a.

## UPORABA



**OPOZORILO! Nosite ustrezna delovna oblačila in rokavice med uporabo orodja. Nosite očesno in slušno zaščito ter vsakokrat pred uporabo zagotovite, da je orodje v dobrem delovnem stanju. Stikala za vklop/izklop ne držite zaprtega. Motor se mora izklopiti, ko spustite stikalo. Če je stikalo poškodovano, prenehajte z uporabo orodja. Poskrbite, da električno omrežje ustreza tehničnim podatkom na nalepki naprave. Zmanjšajte tveganje poškodb in nesreč z uporabo opreme za osebno zaščito.**



**OPOZORILO! Stojte stabilno in z obema rokama držite obrezovalnik žive meje stran od telesa. Poskrbite, da se ob vklopu obrezovalnik žive meje ne dotika nobenega predmeta.**

## Vklop in izklop (slika 4)

### Odstranitev ščita rezila.

Pritisnite na ščit 14 na označenih točkah →press← in ga odstranite.

### Vklop

1. Preverite, da je baterija 9 nameščena.
2. Pritisnite na varnostno stikalo 4 na prednjem držaju 5.
3. Pritisnite na stikalo za vklop/izklop 7. Obrezovalnik žive meje se prižge na najvišji hitrosti.

### Izklop

Spustite varnostno stikalo 4 ali stikalo za vklop/izklop 7 rezila se zaustavijo.

### Delo z obrezovalnikom žive meje



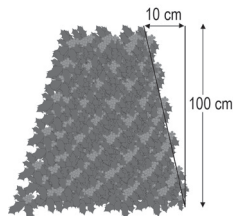
**OPOZORILO! Med obrezovanjem poskrbite, da orodje ne pride v stik z s tujki, npr. žica ograd ali steblo zelenja. To lahko poškoduje varnostni rezalni drog.**

- Če se v rezilo zagostijo trdni delci, napravite takoj izklop in odstranite akumulatorsko baterijo. Šele nato lahko odstranite tujke.
- Izognite se preobremenitvi orodja med delom.

### Tehnike obrezovanja

- Debele veje predhodno odsekajte z uporabo ustreznih škarij za veje.
- Dvostranski rezalni drog omogoči obrezovanje v obe smeri ali z nihajnim gibom od ene strani proti drugi.
- V primeru obrezovanja v navpični smeri obrezovalnik enakomerno premikajte naprej ali nazgor in nazaj v obliki loka.
- V primeru obrezovanja v vodoravni smeri obrezovalnik premikajte v obliki polkroga do roba žive meje, tako da odrezane veje padejo na tla.
- Za doseg dolгих ravnih linij svetujemo uporabo napetih vodilnih vrvi.

### Obrezovanje oblikovanih živih mej



Svetujemo, da živo mejo obrezujete v trapezoidni obliki, da bi se izognili poškodovanju spodnjih vej. To ustreza naravni rasti rastline in živi meji omogoči optimalno uspevanje. Med obrezovanjem odrežite samo nove poganjke; na ta način se razvije gosta rast in dobro kritje.

- Najprej obrežite stranice žive meje. V ta namen obrezovalnik premikajte v smeri rasti od spodaj navzgor. Če obrezujete od zgoraj navzdol, tanke vejice pokukajo navzven in zaradi tega bodo določeni predeli imeli redkejšo rast ali luknje.
- Zgornji rob obrežite poljubno: ravno, v obliki strehe ali okroglo.
- Mlade rastline obrežite v zeleno obliko. Osrednji del rastline mora ostati nepoškodovan, dokler živa meja ne doseže zelene višine. Vse ostale poganjke obrežite na polovico.

### **Vzdrževanje prosto rastočih živih mej**

Prosto rastoče žive meje med obrezovanjem ne oblikujemo, čeprav jih je potrebno redno vzdrževati, da ne zrastejo previsoko.

## **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**



### **OPOZORILO!**

- Popravila in servisni posegi, ki niso opisani v pričajučem priročniku, lahko izvede izključno naša servisna služba. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.
- Pred vsakršnim posegom izklopite orodje in odstranite baterijo.
- Nosite rokavice pri upravljanju z varnostnim rezalnim drogom [2]. S tem se zaščitite pred urezninami.
- Na napravo ne brizgajte vode in je ne vstavljajte v vodo. Tveganje električnega udara.
- Naslednje čistilne in vzdrževalne posege je potrebno redno izvajati. To zagotovi dolgo in zanesljivo delo z orodjem.

### **Čiščenje**

- Redno čistite prezračevalne odprtine, ohišje motorja in držaje naprave. Uporabite vlažno krpo ali ščetko. Ne uporabljajte čistil ali topil. V nasprotnem primeru lahko trajno poškodujete napravo.
- Orodje naj bo vedno čisto. Po uporabi orodja je vedno nujno izvesti naslednje posege:
  - Očistite rezilo z naoljeno krpo.
  - Rezalno gred naoljite z oljem iz stekleničke ali razpršila.

### **Vzdrževanje**

- Vsakokrat pred uporabo preglejte, da na orodju ni odvitih, obrabljenih ali poškodovanih delov. Preverite, da so vijaki in varnostni rezalni drog [2] zatisnjeni.
- Preverite pokrove in varnostne naprave, da niso poškodovani in da so pravilno nameščeni. Po potrebi jih zamenjajte.
- Zobe rezila lahko sami naostrite z uporabo brusilnika za nože. Obrezovalnik žive meje bo rezal dobro samo, če so zobje ostri.
- Tope, zvite ali poškodovane rezalne droge je potrebno zamenjati.

Vse posege, ki niso opisani v pričajučem priročniku, naj izvede servisna služba. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.



# SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

## Shranjevanje

1. Izklopite izdelek in odstranite baterijsko enoto [9].
2. Očistite izdelek, kot je opisano.
3. Orodje hranite v priloženem ščitu rezila [14].
4. Izdelek in njegove nastavke shranite na temno, suho, dobro prezračeno mesto, zaščiteno pred zmrzaljo.
5. Izdelek vedno shranite na otrokom nedosegljivo mesto. Idealna temperatura shranjevanje je med 10-30°C.
6. V primeru shranjevanja naprave za daljša obdobja preverite stanje baterije in jo po potrebi napolnite na približno 3 mesece.
7. Za shranjevanje svetujemo uporabo originalne embalaže ali pokritje izdelka z ustrezno krpo ali škatlo, da bi ga zaščitili pred prahom.
8. Redno preverjajte nivo napolnjenosti baterijske enote [9], če izdelek shranite za daljša obdobja. Optimalni pogoji shranjevanja so hladno in suho okolje.

## Transport

1. Izklopite izdelek in odstranite baterijsko enoto [9].
2. Namestite ščit rezila [14].
3. Izdelek vedno prenašajte tako, da ga držite za držaje.
4. Izdelek zaščitite pred močnimi trki ali vibracijami, do katerih lahko pride med transportom v vozilu.
5. Zaščitite izdelek pred zdrsni in padci.

# REŠEVANJE TEŽAV



**OPOZORILO!** Postopajte izključno, kot je opisano v pričujočem priročniku. Če težave ne morete sami odpraviti, mora vsakršne nadaljnje preglede, vzdrževalne posege in popravila izvesti pooblaščen servisna služba ali podobno strokovno osebje. Domnevno nepravilno delovanje je pogosto rezultat vzrokov, ki jih uporabnik lahko sam odpravi. Zato preglejte izdelek z uporabo pričujočega razdelka. V večini primerov se težava hitro odpravi.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene	Baterija 9 je prazna	Napolnite baterijo
	Baterija 9 ni nameščena	Namestite baterijo
	Varnostno stikalo 4 ni pravilno pritisnjeno	Vklopite [glejte "Uporaba"]
	Stikalo za vklop/izklop 7 je pokvarjeno	Pošljite servisni službi v popravilo
Prekinjeno delovanje	Slab kontakt v notranjosti	Pošljite servisni službi v popravilo
	Stikalo za vklop/izklop 7 je pokvarjeno	
Rezalni drog se segreje	Rezalni drog se segreje	Varnostni rezalni drog je potrebno nabrusiti ali zamenjati [servisna služba]
	Varnostni rezalni drog 2 je top	
	Na varnostnem rezalnem drog 2 so ureznine	Varnostni rezalni drog je potrebno pregledati ali zamenjati [servisna služba]
	Preveč trenja zaradi nezadostnega mazanja	Naoljite varnostni rezalni drog 2
Loše podrezivanje	Preveč trenja zaradi nezadostnega mazanja	Naoljite varnostni rezalni drog
	Varnostni rezalni drog 2 je umazan	Očistite varnostni rezalni drog 2
	Varnostni rezalni drog 2 je umazan	Nabrusite ali zamenjajte varnostni rezalni drog [servisna služba]
	Slaba tehnika obrezovanja	Glejte ["Delo z obrezovalnikom žive meje"]
	Baterija 9 ni v celoti	Napolnite baterijo

## ODLAGANJE



Z namenom zaščite okolja, prosimo, da na koncu uporabne dobe napravo odložite ustrezno in ne z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Informacije o zbirnih središčih in delovnem času lahko dobite na lokalnem uradu.



Li-ion

**Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij / akumulatorskih baterij.** Preden napravo odložite, je baterijo potrebno odstraniti. Baterij/akumulatorskih baterij ne odlagajte skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Lahko vsebujejo strupene težke kovine in jih je potrebno odložiti v skladu s predpisi in določili glede odlaganja nevarnih odpadkov. Prosimo, odložite baterije v skladu z relevantnimi območnimi določili.

## GARANCIJA

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa. Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno. Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi.

## SERVIS



**OPOZORILO! Izdelek naj popravi servisna služba ali električar z uporabo originalnih nadomestnih delov. Vtič ali električni kabel naj vedno zamenja proizvajalec ali njegova servisna služba.**

SPINSERVICE S.r.l  
call center for Italia 800 595 595  
call center for Slovenia 080 19 50  
[www.eurospin.it](http://www.eurospin.it)

# IZJAVA O SKLADNOSTI

**SPINSERVICE S.r.l.,**  
**Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,**

Izjavljamo, da je izdelek  
20V Obrezovalnik žive meje  
Številka modela: 149804.01

v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami

**2006/42/ES**

**2014/30/EU**

**2000/14/ES popravljen z 2005/88/ES**

**2011/65/EU**

in harmoniziranimi standardi

**EN ISO 12100:2010**

**EN 60745-1:2009+A11:2010**

**EN 60745-2-15:2009+A1:2010**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**

**EN 60335-1:2012+A11:2014**

**EN 60335-2-29: 2004+A2:2010**

**EN 62233:2008**

in potrjujemo naslednje v skladu z 2000/14/ES dopolnjeno z 2005/88/ES

**Izmerjen nivo zvočne moči: 89.27/8dB[A]**

**Zagotovljen nivo zvočne moči: 93dB[A]**

Proizvajalec in ime pooblaščenega predstavnika tehnične dokumentacije  
Izvršni direktor: G. Bruno Palese

Podpis



Kraj in datum: Verona 22.01.2019

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,

# Tablica Sadržaja

<b>Objašnjavanje simbola.....</b>	<b>60</b>
<b>Uvod.....</b>	<b>62</b>
<b>Namjeravana uporaba.....</b>	<b>62</b>
<b>Opći Opis.....</b>	<b>62</b>
Svrha isporuke.....	62
Opis Funkcija.....	62
Pregled.....	63
<b>Tehnički Podaci.....</b>	<b>63</b>
<b>Sigurnosne informacije.....</b>	<b>64</b>
Sigurnosna upozorenja za Električni Alat.....	64
Posebne sigurnosne upute za podreziivač živice.....	67
Posebne sigurnosne upute za alat na baterije.....	68
Vibracije i smanjenje buke .....	68
Preostali rizici.....	69
Sigurnosne upute za punjač.....	69
<b>Prije Uporabe.....</b>	<b>70</b>
Raspakiravanje .....	70
Punjenje baterijskog sklopa.....	70
Uklanjanje/umetanje baterije.....	71
Provjera razine napunjenosti baterije.....	71
<b>Rad.....</b>	<b>71</b>
Uključivanje/isključivanje.....	71
Rad s podreziivačem živice.....	72
Tehnike rezanja.....	72
<b>Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>73</b>
<b>Skladištenje i prijevoz.....</b>	<b>73</b>
<b>Zamjenski/Dodatni dijelovi.....</b>	<b>74</b>
<b>Rješavanje problema.....</b>	<b>75</b>
<b>Odlaganje.....</b>	<b>76</b>
<b>Jamstvo.....</b>	<b>76</b>
<b>Servis.....</b>	<b>76</b>
<b>Izjava o sukladnosti.....</b>	<b>77</b>

# Objašnjavanje simbola



Simboli upozorenja s informacijama o sprečavanju ozljeda ili oštećenja.



Upozorenje o električnom naponu i udaru.



Pažljivo pročitajte radne upute.



Potrebno je pročitati i razumjeti sve upute prije početka rada s proizvodom. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite sigurnosne naočale.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za glavu.



Nosite masku za prašinu.



Nosite obuću koja ne klizi.



Oprez! Opasnost od ozljeda uslijed rada oštrica.



Ne izlažite kiši.



**Odspojite mrežni utikač ako kabel bude oštećen ili zapetljan.**



**Uklonite bateriju prije servisiranja proizvoda.**



**Razina buke LWA u dB prema Direktivi o Bucii**



**Duljina rezanja**



**Kapacitet rezanja**



**Električni se proizvodi ne mogu odložiti s kućnim otpadom.**



**Zaštitite punjivu bateriju od sunčeve svjetlosti i topline (maks.50°C).**



**Zaštitite punjivu bateriju od vode i vlage.**



**Zaštitite punjivu bateriju od vatre.**



**Punjač je namijenjen samo za uporabu u unutrašnjim prostorima.**



**Minijaturni osigurač**



**Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)**

## UVOD



Radne upute sadrže važne informacije o sigurnosti, uporabi i odlaganju. Važno je da pročitate upute prije montaže, rada i održavanja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene aplikacije. Čuvajte ovaj priručnik na siguran način i u slučaju da se proizvod prenese, predajte sve dokumente trećoj strani.

## NAMJERAVANA UPORABA

Proizvod je namijenjen samo za rezanje i podrezivanje živica, grmlja i ukrasnog grmlja u domaćem okruženju. Svaka druga uporaba koja nije izričito odobrena u ovim uputama može dovesti do oštećenja opreme i predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika.

Ovaj proizvod nije prikladan za komercijalnu uporabu. Proizvod je namijenjen odraslima. Mlade osobe starije od 16 godina mogu koristiti uređaj samo pod nadzorom. Operater ili korisnik odgovoran je za nesreće ili ozljede drugih ljudi ili oštećenje njihove imovine. Proizvođač nije odgovoran za štete uzrokovane neodređenom uporabom ili nepravilnim radom.

## OPĆI OPIS

### Svrha isporuke

Pažljivo raspakirajte podrezivač i provjerite je li potpun:

- 1x Podrezivač za živice na baterijski pogon
- 1x štitnik oštrice
- 1x baterijski sklop 2.0Ah
- 1x punjač baterije
- 1x Priručnik s uputama

### Opis Funkcija

Bežični podrezivači živice imaju visokokvalitetan rezač izrađen od posebnog laserski rezanog čelika. Kod rezanja, rezni zubi se kreću amo-tamo u linearnom pomicanju. Zaštita od udarca na vrhu rezača sprječava neugodne reakcije povratnog udarca kod udarca po zidovima, ogradama, itd. Operateri su zaštićeni dvoručnim sigurnosnim prekidačem uređaja i funkcijom brzog kočenja. Štitnik za ruke zaštićuje vaše ruke od grana i grančica. Pročitajte odjeljke u nastavku kako biste saznali više o funkciji svakog operativnog elementa.



## Pregled [sl.1+2]

- |   |                             |     |                                    |
|---|-----------------------------|-----|------------------------------------|
| 1 | Štitnik od udaraca          | 9   | Baterija                           |
| 2 | Sigurnosna šipka za rezanje | 10  | Gumb za prikaz stanja napunjenosti |
| 3 | Zaštita ruku                | 10a | Indikator razine baterije [LED]    |
| 4 | Sigurnosna sklopka          | 11  | Gumb za otpuštanje baterije        |
| 5 | Prednja ručka               | 12  | Punjač                             |
| 6 | Ventilacijski otvori        | 13  | Upravljački zaslon                 |
| 7 | Sklopka za uklj./isklj      | 14  | Štitnik oštrice                    |
| 8 | Stražnja ručka              | 15  | Vodilica                           |

## TEHNIČKI PODACI

<b>Bežični podrezivač živice</b>	<b>149804.01</b>
Nazivni napon	20V d.c.
Nazivni rad bez opterećenja	1300/min
vrijeme izvođenja	Maks. 45min
Duljina rezanja	520mm
Duljina rezača	580mm
Težina [sa štitnikom oštrice, bez punjača]	2.92kg

<b>Baterijski sklop</b>	<b>151218.01</b>
Tip	Li-ion
Nazivni napon	20V d.c.
kapacitet	2.0Ah [40Wh]

<b>Brzi punjač</b>	<b>151220.01</b>
Nazivni ulaz	230-240V, 50Hz
Potrošnja energije	65W
Nazivni izlaz	21,5V
Struja punjenja	2,4A
Vrijeme punjenja	Otpril. 60min
Klasa zaštite	II

### Vrijednost emisije buke

Vrijednost mjerenja buke određena u skladu s EN 60745-2- 15

$L_{pA}$	80dB
Nesigurnost K	3dB
$L_{WA}$	91dB
Nesigurnost K	3dB

## Zajamčena $L_{WA}$ u skladu s 2000/14/EZ dopunjen s 2005/88/EZ

Zajamčena  $L_{WA}$

93dB

### Vrijednost emisije vibracija

Vrijednost vibracije određena u skladu s EN 60745-2- 15

Stražnja ručka  $a_{h,w}$

1.0m/s<sup>2</sup>

Prednja ručka  $a_{h,w}$

0,7m/s<sup>2</sup>

Nesigurnost K

1,5 m/s<sup>2</sup>

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke mogu se također koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.



### UPOZORENJA

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebice o načinu obrade obradka; i
- potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe [uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi] u mirovanju pored vremena okidanja.

## SIGURNOSNE INFORMACIJE

### Opća sigurnosna upozorenja za električni alat



### UPOZORENJE

**Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom.** Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

**Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće reference.**

Pojam "električni alat" u upozorenjima se odnosi na mrežno napajani (kablom) električni alat ili napajan baterijama (bežično) električni alat.

### Sigurnost radnog prostora

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi kao ni tamo gdje ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dim.

- c) **Držite djecu ili prolaznike podalje kada radite s električnim alatom.** Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole.

## Električna sigurnost

- a) **Električni alat se mora podudarati s utičnicom. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmjenjeni utikači i prikladne utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i rashladni uređaji.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebjavati kabel. Nikada ne koristite električni kabel za povlačenje ili odspajanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli mogu povećati rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom korištenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel pogodan za vanjsku uporabu.** Uporaba kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je neophodno koristiti električni alat na vlažnom mjestu, koristite RCD zaštitne strujne sklopke.** Uporaba RCD uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

## Osobna Sigurnost

- a) **Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat kada ste pod utjecajem droge, lijekova ili alkohola.** Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu.** Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, obuća koja ne klizi, tvrdi šešir ili zaštita za uši korištena u odgovarajućim uvjetima će smanjiti osobne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač isključen prije spajanja na izvor napajanja/bateriju, podizanja ili prenošenja alata.** Prijenos električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnog alata koji ima uključen prekidač poziva na nesreće.
- d) **Uklonite bilo koji ključ za prilagodbu ili francuski ključ prije uključivanja električnog alata .** Francuski ključ ili ključ zaprilagodbu ostavljen na rotacijskimdijelovima električnog alata može dovesti do ozljeđivanja ljudi.
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati. Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se odijevajte. Nemojte nositi lepršavu odjeću ili nakit. Neka vaša kosa i odjeća budu podalje od pokretnih dijelova.** Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zaplesti u pokretne dijelove.

- g) **Ako su uređaji predviđeni za spajanje na uređaje za vađenje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni.** Korištenje uređaja za vađenje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Nemojte dopustiti da poznavanje postignuto čestom upotrebom alata dopusti vam da postanete spokojni i zanemarite načela sigurnosti alata.** Neodgovorno djelovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

### **Uporaba i njega električnog alata**

- a) **Nemojte prisiljavati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu aplikaciju.** Ispravni električni alat će učiniti posao bolje i sigurnije po stopi za koju je dizajniran.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- c) **Odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, s električnog alata prije nego što napravite bilo koju prilagodbu, mijenjate pribor ili pohranite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Spremite električni alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.
- e) **Održavajte električni alat i dodatnu opremu. Provjerite neusklađenost, vezivanje ili pomične dijelove, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata.** Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nezgode su uzrokovane loše održanim električnim alatom.
- f) **Držite alat za rezanje oštrim i čistim.** Dobro održavani alat za rezanje s oštrim reznim rubovima manje je vjerojatno da će se vezati i lakše ga je kontrolirati.
- g) **Koristite električni alat, dodatni pribor i alati itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba izvesti.** Korištenje električnog alata za operacije različite od onih namjeravanih može rezultirati opasnom situacijom.
- h) **Držite ručke i hvataljke suhim, čistim i bez ulja i masti.** Skliske ručke i hvataljke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanoj situaciji.

### **Uporaba i njega električnog alata**

- a) **Napunite samo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- b) **Koristite električni alat samo s posebno dizajniranim baterijskim sklopovima.** Uporaba drugih baterijskih sklopova može stvoriti opasnost od ozljeda i požara
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu povezati jedan terminal s drugim.** Kratki spoj polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.

- d) **U uvjetima zlouporabe, može doći do izbacivanja tekućine iz baterije; izbjegavajte kontakt. U slučaju nenamjernog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- e) **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije se mogu nepredvidljivo ponašati što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C može prouzročiti eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili temperature izvan određenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

## **Servis**

- a) **Neka vaš električni alat servisira samo kvalificirano osoblje koje koristi identične zamjenske dijelove.** To će se osigurati održavanje električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećenu bateriju.** Servisiranje baterijskih sklopova smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

## **Posebna sigurnosna upozorenja za podrezač živice**

- **Držite sve dijelove tijela podalje od oštrice rezača. Nemojte uklanjati rezani materijal ili zadržavani materijal koji će se rezati kada su oštrice u kretanju. Provjerite je li prekidač isključen kada čistite zaglavljani materijal.** Trenutak nepažnje tijekom rukovanja podrezačem živice može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- **Nosite podrezač živice za ručku sa zaustavljenim oštricama. Prilikom prenošenja ili pohranjivanja podrezača živice uvijek postavite poklopac uređaja za rezanje.** Pravilno rukovanje podrezačem živice smanjit će moguće ozljede od reznih oštrica.
- **Električni alat držite isključivo za izolirane površine za hvatanje, jer se rezna oštrica može naći u skrivenim ožičenjima.** Rezne oštrice koje dolaze u dodir sa žicom "pod naponom" mogu izložiti metalne dijelove električnog alata "pod naponom" i izložiti operatera električnom udaru.
- **Prije početka rada, potražite zaštitu za skrivene predmete, npr. kabele, žičanu ogradu itd.** Na taj način izbjegavate oštećenje uređaja.
- **Držite podrezač živice objema rukama na ručki.** Gubitak kontrole nad opremom može rezultirati ozljedama.
- **Prilikom rada s opremom nosite odgovarajuću odjeću i radnu odjeću. Ne držite opremu za rezu oštricu i ne podižite je za nož za rezanje.** Kontakt s oštricama za rezanje može uzrokovati ozljede.
- **Uređaj je namijenjen za podrezivanje živica. Ne koristite za rezanje grančica, tvrdog drva ili drugih predmeta.** To može oštetiti uređaj.
- **Ne pokušavajte otpustiti blokiranu/zaglavljenu sigurnosnu šipku za rezanje prije isključivanja napajanja i uklanjanja baterije.** Postoji rizik od ozljede.

- **Prilikom rada uređaja uvijek ga dobro držite objema rukama i na određenoj udaljenosti od tijela.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- **Nemojte koristiti alat u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.** U slučaju kratkog spoja postoji rizik od požara i eksplozije.
- **Noževi se moraju redovito provjeravati radi habanja i ponovno naoštрити.** Tupa oštrica će preopteretiti stroj, a posljedična oštećenja nisu pokrivena jamstvom.
- **Ne pokušavajte sami popraviti alat. Sve radove koji nisu opisani u ovom priručniku smije izvoditi samo naš servisni centar.** Mnoge nezgode su uzrokovane loše održavanom opremom.

### **Posebne sigurnosne upute za alat na baterije**

- **Uvjerite se da je alat isključen prije umetanja baterije.** Umetanje baterije u uključeni alat može dovesti do nezgode.
- **Napunite baterije samo u zatvorenim prostorima jer je punjač namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru.** Postoji rizik od električnog udara.
- **Da biste smanjili opasnost od električnog udara, prije čišćenja punjača iskopčajte punjač iz mreže.**
- **Ne izlažite bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti tijekom duljeg razdoblja i ne ostavljajte je na grijalici.** Toplina oštećuje bateriju i to predstavlja opasnost od eksplozije.
- **Neka se baterija ohladi prije punjenja.**
- **Ne otvarajte bateriju i izbjegavajte mehanička oštećenja baterije. Opasnost od kratkog spoja i isparavanja može izazvati iritaciju respiratornog trakta.** Osigurajte postojanje svježeg zraka i potražite liječničku pomoć u slučaju nelagode.
- **Nemojte koristiti nepunjive baterije.** To može oštetiti uređaj.

### **Vibracije i smanjenje buke**

Da biste smanjili utjecaj emisije buke i vibracija, ograničite vrijeme rada, koristite načine rada s niskim vibracijama i niskom razinom buke te nosite osobnu zaštitnu opremu.

Uzmite u obzir sljedeće točke kako biste smanjili rizik od izloženosti vibracijama i buci:

- Koristite samo proizvod prema namjeni i ovim uputama.
- Uvjerite se da je proizvod u dobrom stanju i dobro održavan.
- Koristite ispravne dodatke za proizvod i provjerite jesu li u dobrom stanju.
- Čvrsto držite držač na površini ručke.
- Planirajte svoj raspored rada kako biste koristili sav visok vibracijski alat tijekom duljeg vremenskog razdoblja.

### **Preostali Rizik**

Čak i ako radite i rukujete ovim proizvodom u skladu sa svim sigurnosnim zahtjevima, potencijalni rizici od povreda i oštećenja mogu preostati. Zbog svoje konstrukcije i izrade, ovaj alat predstavlja sljedeće opasnosti:

- a) Posjekotine

- b) Oštećenja sluha ako radite bez zaštite za uši
- c) Oštećenje vašeg zdravlja uzrokovano zamahom ruku tijekom dužeg korištenja alata ili ako se alat ne drži ili održava ispravno.



**Upozorenje!** Tijekom rada, proizvod stvara elektromagnetska polja koja, pod nekim određenim okolnostima, mogu ugroziti funkcionalnost aktivnih ili pasivnih ugrađenih medicinskih proizvoda. U cilju smanjenja ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da osobe s ugrađenim medicinskim proizvodima, prije korištenja električnog alata, konzultiraju svog liječnika i proizvođača svog ugrađenog medicinskog proizvoda.

### **Sigurnosne upute za punjač**

- Ovaj punjač mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su na siguran način dobili nadzor ili upute o korištenju punjača i razumiju koje su opasnosti povezane. Djeca ne smiju igrati s punjačem. Čišćenje i korisničko održavanje punjača ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slične osobe kako bi izbjegli opasnost.
- Koristite samo punjač 151220.01 da biste napunili baterijski sklop 151218.01.
- Da biste napunili bateriju, koristite samo isporučeni punjač.
- Nikada ne punite nepunjive baterije.
- Tijekom punjenja, baterije se moraju postaviti u dobro provjetreno mjesto.
- Prije svakog korištenja provjerite punjač, kabel i utikač te neka ih poprave kvalificirani stručnjaci i samo s originalnim dijelovima. Nemojte koristiti neispravni punjač i nemojte ga sami otvarati. Time se osigurava sigurnost uređaja.
- Priključite punjač samo na uzemljenu utičnicu. Pazite da mrežni napon odgovara specifikacijama na natpisnoj pločici punjača. Postoji rizik od električnog udara.
- Odspojite punjač iz napajanja prije zatvaranja ili otvaranja priključka na bateriju/proizvod.
- Čuvajte punjač podalje od mokrih uvjeta i kiše. Nemojte koristiti punjač vani.
- Koristite punjač samo s odgovarajućom originalnom baterijom. Punjenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i rizika od požara.
- Izbjegavajte mehanička oštećenja punjača. To može dovesti do unutarnjeg kratkog spoja.

- Nemojte koristiti punjač na zapaljivoj površini. Opasnost od požara zbog zagrijavanja tijekom punjenja.
- Baterija uređaja nije u potpunosti napunjena u vrijeme isporuke. Stoga ju je potrebno potpuno napuniti prije uporabe po prvi put.
- Kada je baterija potpuno napunjena, odspojite punjač iz napajanja i iz uređaja.
- Nemojte stalno puniti bateriju jer to može oštetiti ćelije baterije.
- Zaštitite bateriju od topline, jake sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

## PRIJE UPORABE.

### Raspakiranje

1. Raspakirajte sve dijelove i postavite ih na ravnu stabilnu površinu.
2. Uvjerite se da je sadržaj isporuke cjelovit i da nema oštećenja. Ako pronađete da neki dijelovi nedostaju ili oštećenja, nemojte koristiti proizvod nego kontaktirajte vašeg dobavljača. Nemojte koristiti proizvod osim ako su dijelovi koji su nedostajali isporučeni ili su zamijenjeni neispravni dijelovi. Korištenje nepotpunog ili oštećenog proizvoda predstavlja opasnost za ljude i imovinu.
3. Uvjerite se da imate sve potrebne dodatke i alat za montažu i rad.

### Punjenje baterijskog sklopa (SI.3)

#### Napomena

- Baterija se može oštetiti u slučaju nepravilnog punjenja.
- Izvucite utikač punjača prije umetanja ili uklanjanja baterije.
- Nikada nemojte puniti bateriju na temperaturama ispod 5 °C ili iznad 50°C.

Baterija je djelomično napunjena nakon isporuke kako bi se izbjeglo oštećenje baterije uzrokovano dubokim pražnjenjem. Prije prvog pokretanja i kada je baterija prazna, bateriju treba napuniti. Da biste to učinili, nastavite kako slijedi [SI.3]:

1. Gurnite bateriju **9** na brzi punjač **12** naopako dok ne sjedne na mjesto.
2. Utaknite mrežni utikač punjača **12** u ispravno spojenu mrežnu utičnicu. Upravljački zaslon **13** LED stanja punjača - Crveno svjetlo svijetli; i punjenje zahtijeva cca. 60min.
3. Pričekajte dok se kontrolni zaslon **13** LED-crveno svjetlo ugasi i osvijetli zeleno LED-svjetlo, baterija je potpuno napunjena.
4. Držite mrežni utikač dok povlačite kabel za napajanje punjača iz utičnice. Baterija **9** i punjač **12** možda su se zagrijali tijekom punjenja, ostavite bateriju da se ohladi na sobnu temperaturu.



5. Izvadite bateriju ⑨ iz punjača ⑫ pritiskom i držanjem gumba za oslobađanje baterije ⑪ i povlačenjem baterije ⑨ s punjača ⑫.

### Uklanjanje/Umetanje baterije (SI 2)

1. Da biste izvadili bateriju ⑨ iz alata, pritisnite gumb za oslobađanje baterije ⑪ na bateriji ⑨ i izvucite bateriju.
2. Za umetanje baterije ⑨, stavite je na vodilicu ⑮ i gurnite je natrag u alat. Čut će se glasno klik.

### Provjera razine napunjenosti baterije

Baterija se isporučuje s integriranim indikatorom razine baterije.

Stanje baterije se prikazuje na sljedeći način pomoću tri LED svjetla indikatora napunjenosti baterije ⑩a.

Boja LED svjetla	Značenje
Zeleno-Narančasto-Crveno	Maksimalna napunjenost/snaga
Narančasto-Crveno	Maksimalna napunjenost / snaga
Crveno	Slaba napunjenost – Napunite bateriju

Pritisnite gumb za prikaz stanja napunjenosti ⑩ na bateriji ⑨. Status baterije možete pročitati pomoću svjetla indikatora razine baterije ⑩a.

## RAD



**UPOZORENJE!** Pri radu s alatom nosite prikladnu odjeću i radne rukavice. Nosite zaštitu za oči i uši, osigurajte da je alat funkcionalan prije svake uporabe. Sklopka za uključivanje/isključivanje se ne smije držati zatvorenom. One moraju isključiti motor kada se sklopke otpuste. U slučaju da je sklopka oštećena, prestanite koristiti alat. Uvjerite se da vrijednost mrežnog napona odgovara oznaci na alatu. Smanjite rizik od ozljeda i nesreća nošenjem osobne zaštitne opreme.



**UPOZORENJE!** Uvjerite se da stojite u stabilnom položaju s obje ruke koje drže podrezač živice podalje od tijela. Uvjerite se da podrezač živice nije u dodiru s drugim predmetima prije uključivanja.

### Uključivanje i Isključivanje (SI.4)

**Uklanjanje štitnika oštrice.**

Pritisnite štitnik oštrice ⑭ na točkama označenim ➡press← i uklonite ga.

## Uključivanje

1. Uvjerite se da je baterija **9** u položaju.
2. Pritisnite sigurnosnu sklopku **4** na prednjoj ručki **5**.
3. Pritisnite sklopku za Uključivanje/Isključivanje **7**. Podrezač živice će raditi na najvećoj brzini.

## Isključivanje

Otpustite sigurnosnu sklopku **4** ili sklopku za Uključivanje/Isključivanje **7** oštrice će prestati raditi.

## Rad s podrezačem živice



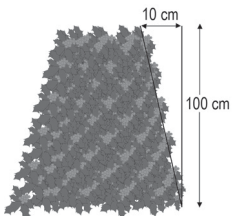
**UPOZORENJE! Tijekom rezanja, pazite da nema kontakta s predmetima, npr. kao što su žičana ograda ili glavna stabla biljke. To može dovesti do oštećenja sigurnosne šipke za rezanje.**

- Ako se oštrice zaglave s čvrstim predmetima, odmah isključite uređaj i izvadite punjivu bateriju. Tek tada trebate ukloniti predmet.
- Izbjegavajte preopterećenje alata tijekom rada.

## Tehnike rezanja

- Prethodno izrežite debele grane pomoću škare za ogranke.
- Dvostrana šipka za rezanje omogućuje rezanje u oba smjera ili, s pokretnim djelovanjem, s jedne strane na drugu.
- U slučaju okomitog rezanja, pomičite podrezač živice ravnomjerno naprijed ili gore i dolje u kretanju luka.
- U slučaju vodoravnog rezanja, podrezač živice pomičite u obliku srpa pomicanjem do ruba živice, tako da rezane grane padnu na tlo.
- Da bi se postigle duge ravne linije, preporučuje se postavljanje zategnutih vodilica.

## Rezanje oblikovanih živica



Preporučuje se rezanje živica u trapezoidnom obliku, kako bi se spriječilo skidanje donjih grana. To odgovara prirodnom rastu biljaka i omogućuje optimalni rast živice. Tijekom rezanja smanjuju se samo novi godišnji izdanci, pa će se omogućiti razvoj gustog grananja.

- Prvo izrežite stranice živice. Da biste to učinili, pomičite podrezač živice u smjeru rasta od dna prema vrhu. Ako siječete s vrha, tanje grane će se pomaknuti, što može rezultirati rupama u nekim područjima koja imaju slab rast.
- Izrežite gornji rub, prema ukusu, u ravnom obliku, obliku krova ili zaobljenom obliku.
- Izrežite mlade biljke do željenog oblika. Glavni rast treba ostati neoštećen sve dok živica ne dosegne planiranu visinu. Svi drugi izbojci su odrezani na pola veličine.

## Briga o slobodno rastućoj živici

Slobodno rastuća živica se ne oblikuje prilikom rezanja, iako se mora redovito održavati tako da živica ne postane previsoka.

# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



## UPOZORENJE!

- Radove popravaka i servisiranja koji nisu opisani u ovom priručniku uvijek treba obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne dijelove.
- Prije servisiranja isključite alat i izvadite bateriju.
- Nosite rukavice kada rukujete sigurnosnom šipkom za rezanje [2]. To će vas zaštititi od posjekotina.
- Ne prskajte uređaj vodom i nemojte ga uranjati u vodu. Opasnosti od strujnog udara.
- Sljedeće čišćenje i servisiranje treba obavljati redovito. To će osigurati dug i pouzdan vijek trajanja.

## Čišćenje

- Čistite otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke aparata. Koristite vlažnu krpu ili četku. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala. U suprotnom slučaju, možete nepopravljivo oštetiti uređaj.
- Uvijek održavajte opremu čistom. Nakon korištenja opreme, obavezno:
  - Oštricu očistite nauljenom krpom.
  - Nauljite osovinu noža uljem ili sprejem.

## Održavanje

- Prije svake uporabe provjerite alat u pogledu očitih nedostataka kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi. Provjerite jesu li vijci na sigurnosnoj šipci za rezanje [2] pritegnuti
- Provjerite jesu li poklopci i sigurnosni uređaji oštećeni i jesu li pravilno ugrađeni. Zamijenite ih ako je potrebno.
- Možete sam izglatiti rezne zube pomoću brusilice za noževe kako biste izoštrili rezne rubove. Podrezaivač živice dobro će rezati samo ako su zubi oštri.
- Zamijenite tupu savijenu ili oštećenu šipku za rezanje.

Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato per qualsiasi operazione non descritta nelle presenti istruzioni. Utilizzare unicamente ricambi originali.

# SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ

## Skladištenje

1. Isključite proizvod i uklonite baterijski sklop [9].
2. Očistite proizvod na opisani način.
3. Držite alat u priloženom štitniku noža [14].

4. Spremite proizvod i njegov pribor na tamno, suho mjesto, bez mraza i koje je dobro prozračeno.
5. Uvijek spremajte proizvod na mjesto koje nije dostupno djeci. Idealna temperatura za pohranjivanje je 10-30°C.
6. Tijekom dužeg razdoblja skladištenja provjerite stanje napunjenosti baterije i po potrebi je napunite otprilike svaka 3 mjeseca.
7. Preporučujemo korištenje originalnog pakiranja za pohranjivanje ili pokrivanje proizvoda odgovarajućom krpom ili kućištem kako biste ga zaštitili od prašine.
8. Redovito provjeravajte razinu napunjenosti baterije [9], ako ju je potrebno pohraniti dulje vrijeme. Optimalni uvjeti pohranjivanja su na hladnom i suhom mjestu.

### **Prevoženje**

1. Isključite proizvod i uklonite baterijski sklop [9].
2. Pričvrstite štitnik noža [14].
3. Uvijek nosite proizvod za ručice.
4. Zaštitite proizvod od bilo kakvih teških udaraca ili jakih vibracija koje se mogu pojaviti tijekom prijevoza u vozilima.
5. Osigurajte proizvod kako biste spriječili klizanje ili pad.

# RJEŠAVANJE PROBLEMA



**UPOZORENJE!** Obavite samo korake opisane u ovim uputama. Sve daljnje radove na pregledu, održavanju i popravljanju moraju obavljati ovlašteni servisni centri ili slični stručnjaci ako sami ne možete riješiti problem. Sumnja na kvar često se javlja zbog uzroka koje korisnici mogu samo riješiti. Stoga provjerite proizvod pomoću ovog odjeljka. U većini slučajeva problem se može brzo riješiti.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Baterija 9 je prazna	Napunite bateriju
	Baterija 9 nije umetnuta	Umetnite bateriju
	Sigurnosna sklopka 4 nije pravilno pritisnuta	Uključite (pogledajte "Rad")
	Sklopka za	Odnosite je u Servisni Centar na
Rad na prekide	Unutarnji kontakti su	Odnosite je u Servisni Centar na
	Sklopka za	
Šipka za rezanje postaje vruća	Sigurnosna šipka za rezanje 2 je tupa	Naoštrite ili zamijenite sigurnosnu šipku za rezanje [Servisni Centar]
	Sigurnosna šipka za rezanje 2 je zarezana	Provjerite ili zamijenite sigurnosnu šipku za rezanje [Servisni Centar]
	Previše trenja zbog nedovoljnog podmazivanja	Nauljite sigurnosnu šipku za rezanje
Loše podrezivanje	Previše trenja zbog nedovoljnog podmazivanja	Podmažite sigurnosnu šipku za
	Sigurnosna šipka za rezanje 2 je prljava	Očistite sigurnosnu šipku za rezanje
	Sigurnosna šipka za rezanje 2 je tupa	Naoštrite ili zamijenite sigurnosnu šipku za rezanje [Servisni Centar]
	Pogrešne tehnike rezanja	Pogledajte ["Rad podrezivača živice"]
	Baterija 9 nije u potpunosti	Napunite bateriju

## ODLAGANJE



Kako bi pomogli okoliš, ispravno odložite proizvod kada je došao do kraja korisnog vijeka trajanja, ali ne u kućni otpad. Informacije o mjestima prikupljanja otpada i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od lokalne uprave.



Li-ion

**Šteta nanesena okolišu zbog pogrešnog odlaganja baterija/punjivih baterija.**  
Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo. Le batterie/ batterie ricaricabili non possono essere smaltite tra i rifiuti domestici. Potrebbero contenere metalli pesanti tossici, e sono quindi soggette ai regolamenti per il trattamento di rifiuti pericolosi. Smaltire le batterie nel rispetto dei requisiti di legge applicabili a livello locale.

## JAMSTVO

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Ukoliko se na ovom proizvodu pojave nedostaci u materijalu ili proizvodnji u roku 3 godine od datuma kupnje. Molimo zadržite vaš izvorni račun kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju.

## SERVIS



**UPOZORENJE! Neka se vaš proizvod popravi u servisnom centru ili kod električara, koristeći samo originalne dijelove proizvođača. Uvijek zamijenite utikač ili kabel za napajanje od strane proizvođača proizvoda ili njegovog servisnog centra.**

SPINSERVICE S.r.l  
call center for Italia 800 595 595  
call center for Slovenia 080 19 50  
[www.eurospin.it](http://www.eurospin.it)

# IZJAVA O SUKLADNOSTI

**SPINSERVICE S.r.l.,**  
**Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,**

Ovim izjavljujemo da proizvod  
20V Podrezivač živice  
Broj modela: 149804.01

Je u skladu sa sljedećim Europskim Direktivama  
**2006/42/EZ**  
**2014/30/EU**  
**2000/14/EZ izmijenjena i dopunjena 2005/88/EZ**  
**2011/65/EU**

I usklađenim normama  
**EN ISO 12100:2010**  
**EN 60745-1:2009+A11:2010**  
**EN 60745-2-15:2009+A1:2010**  
**EN 55014-1:2017**  
**EN 55014- 2:2015**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3- 3:2013**  
**EN 60335-1:2012+A11:2014**  
**EN 60335-2-29: 2004+A2:2010**  
**EN 62233:2008**

I dodatno potvrđuju sljedeće sukladno 2000/14/EC izmijenjenom i dopunjenom s normom 2005/88/EZ

**Izmjerena razina zvučne snage: 89.27/8dB(A)**  
**Zajamčena razina zvučne snage: 93dB(A)**

Proizvođač i naziv ovlaštenog predstavnika tehničke dokumentacije  
Generalni Direktor: G. Bruno Palese

Potpis



Mjesto i datum: Verona 22.01.19  
SPINSERVICE S.r.l.,  
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR, Italija ,